AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diamars 21 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Furia na desbentaha di trahado



E guera entre mediador y sindicalista ta sigui. Mediador di gobierno, Sr. Anselmo Pontilius, manera cu BON DIA ARUBA a publica ayera, a manda un carta publico pa presidente di STA, Sr. Diego de Cuba, caminda e ta duna su puntonan di bista cu referencia na e problema cu tin na Westin Hotel. De Cuba lo bay pidi un referendum nobo den e dianan aki. Sinembargo nan no ta contento cu mediador y ta pidi pa e hala kita y pone un otro pa trata e asunto di Westin.

E situacion ta keda tenso entre e dos "chubatonan" aki, cu a lo largo por crea un confusion, no solamente cerca e trahadonan, pero tambe den comunidad, kendenan ta spera di haya un contesta pronto den e caso lamentabel aki, caminda cu mas cu 400 persona lo bay keda sin trabao.

Lesa riba A2 pa mira kico mediador di gobierno tin di bisa riba esaki.

Sospechoso principal di asesinato Nikky beach deteni



ORANJESTAD – Manera BON DIA ARUBA a publica recientemente, relaciona cu e caso di asesinato di Nikky Beach tin tres persona deteni cu tabata meti den e bringamento pero durante e interogacionnan cu tabata andando, un nomber di un sospechoso principal a cay. Ora tabata tin esaki completamente confirma ken e persona ta cu a dal e golpi mortal na e hoben Webb, fiscal a duna ordo pa su detencion. Ta trata aki di Jeremy N. Hoeverts di 34 aña di edad, kende ta traha na Elmar. Na pia di trabou, recherchenan a haci su detencion.

Minister Otmar Oduber ta desmenti di ta asocia cu un persona di baho mundo



ORANJESTAD – E boksmento entre politiconan ta continua tanto durante conferencianan di prensa como tambe den sala di prensa di gobierno. E biaha aki ta bay riba berdura y fruta cu supuestamente ta wordo cultiva na Aruba. E origen, segun fuentenan ta un Memorandum of Understanding entre Santa Rosa, representa pa minister Otmar Oduber y compania Dexacol.

Pagina A3

Pronto Bonaire tambe lo por conta cu un proyecto di panel solar



Kralendijk, BONAIRE- Riba instruccion di Water en Energiebedrijf Bonaire (WEB) lo haci un investigacion den e prome kwartaal di 2014 riba e factibilidad di e produccion riba energia solar. Directamente despues di e investigacion preliminar, lo cuminsa cu e prome fase di un asina yama proyecto piloto riba Barcadera.

Pagina A21

Esun cu kier baha cu pensioen cu 60 aña por baha cu 60 aña



ORANJESTAD – E candela di edad di pensioen ta uno cu den e ultimo dianan a manera medio paga, pero parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real no ta pensa asina. E tema mester keda vigente y alternativanan mester bin pa wak con por soluciona esaki.

Pagina A7

Bou di presion, Nacionnan Uni ta hala invitacion di Iran atras pa combersacionnan di Siria



Washington, MERCA – Bou presion inmenso di Merca, Nacionnan Uni ta hala invitacion di Iran atras pa atende e conferencia di pas di Siria. Rectificando, un decision anuncia un dia anterior.

Pagina A24



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 20 Januari 2014





02 22 29
30 34 23 (Joker) G (Letter)



0 1 4 4

Signo : Libra



6 8 9 2



9 1 6 7
3 9 0 0
5 4 5 0



02 08 10 16
29



03 06 15 27
Mega Ball 15



7 3 4 0
4 4 8 4
3 3 5 6

DIARIO
2 9 7 2
3 3 7 4
9 0 7 7

SUPER 4
1 8 5 8

Saturday, January 18, 2014



1 8 11 19
46 53 X5

$2 MILLION

Saturday, January 17, 2014



1 10 26 31
51 11 X4

$51 MILLION

Mediador di gobierno Anselmo Pontilius

“Nos ta trahando cu ley y nada otro”

ORANJESTAD – Despues cu BON DIA ARUBA a trece e banda di presidente di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba, kende lo a bisa cu e lo bay pidi un referendum nobo pa Westin Hotel den e dianan aki, el a duna di conoce cu e no tin confiansa den mediador di gobierno y lo pidi gobierno pa un otro mediador. Esaki sigur no a cay den bon tera cerca mediador di gobierno, Sr. Anselmo Pontilius, kende a splica con e sistema legal ta traha y a cuestiona si tin un diferencia di opinion personal cu presidente di STA.

TRAHA SEGUN LEY

Mediador di gobierno no tin problema cu Sr. de Cuba, ni cu ningun dirigente pasobra cualkier mediador di gobierno cu drenta den e oficina di mediador mester traha cu leynan estableci, segun Pontilius. Den e caso aki ta trata di leynan cu ta aplicabel pa mas cu 30/40 aña caba. Esey a cumpli cun’e. Mediador tabata tin suerte di a traha cu 5 mediador di gobierno cu Aruba a conoce durante e ultimo 30 añanan. Esey no ta pretende cu nan sa miho, pero en todo caso, ta biba cu loke nan a aplica como ley. Tin reglanan cu a yega di cambia, pasobra ta kere cu e ta mas eficiente pa e trahadonan, pero den e caso aki, Sr. de Cuba ningun momento a trece loke a sali den prensa cerca mediador den ningun reunion. E ta referi e caso di Westin y la Cabana.

REFERENDUM

Den e carta cu mediador a manda pa Sr. de Cuba diadomingo, el a splica hopi cla un biaha mas cu e referendumnan cu STA a pidi na Westin Hotel mediador di gobierno a cumpli cu ley cabalmente. Cada referendum cu a wordo pidi entre maart 2013 pa mas of menos augustus/september 2013, a publica e referendumnan. A publica e anuncio. Na momento cu a publica e anuncio ey ya a cuminsa cumpli cu e ley caba y e anuncio tin prome 14 dia pa reacciona. Den e 14 dianan ey, ta importante pa wak e ley ta bisa cu algo cu berdad no ta kisas loke e trahadonan lo uza. Pero e leynan ta bisa masha cla mes den Articulo 2 di labor cu ta papia hopi cla cu e sindicato cu pidi e referendum tin cu proba na mediador di gobierno cu prueba, cu formularionan yena debidamente firma, cu e tin 50% mas uno di e hendenan cu lo bay vota.

CANCELACION

Den dos caso mester a cancela e referendum pa motibo cu net nan no a alcansa e mayoria eynan Y ora cu na no alcance, mediador di gobierno no lo bay convoca un referendum pasobra esey kiermen cu ta viola ley. A cancela e reunion. Ora cu STA a bin bek y comproba cu e tin mayoria riba papel, a convoca cu fecha tambe. E ora a haya cu AHATA y Aruba Hotel Enterprises a bay hues y hues a dicta sentencia, cual mediador a apela mesora, cual no tin resultado ainda y si por corda hues a para un referendum, den cual nan ta argumenta cu no por tene referendum mas. Ta bisa mas pasobra ta tuma luga pa departamento. Prome referendum cu STA a pidi na maart 2013, nan a pidi’e pa e hotel completo y no a logra mustra cu nan tin e mayoria. No mester lubida cu entre casino cu hotel tin mas of menos 420 trahado. A saca afo cu di e 420 trahado cu por lo menos 49 pa 60 hende lo no participa pa motibo di nan funcion.
Esey kiermen cu a keda cu mas of menos 340. E cantidad aki ta evidente cu si no tin un 190 bay ariba no ta bay participa. E ta un sistema cual como mediador di gobierno a propone pa cambia, pero tanten e ley ta asina, asina e lo keda. Den e ultimo caso mediador di gobierno a fiha fecha di referendum. Simplemente hues a bisa cu e referendum no ta bay door y tin cu respeta sentencia di hues.

TRAHANDO CU LEY

Ta straña mediador cu despues di aña pasa cu na e momento aki Sr. de Cuba ta bisa cu e no tin confiansa. Mediador no tin problema cu esey, pasobra nan como dirigente y como mediador di gobierno nan por drenta cu cara na halto, pasobra nan ta trahando cu ley, nada otro. Mas ainda, mediador di gobierno ta kere cu no mester di e ley di referendum, pasobra den reino ta un di e poco cu tin’e mientras cu na Hulanda no tin ley di referendum pasobra e sindicato mester wordo reconoci normal cerca dunado di trabao. Si mira e ehempel na IMSAN, ora cu e sindicato a manda bisa cu e tin mayoria, a manda bisa dunado di trabao cu e por bay referendum, pero e ta kere ta miho cu cana e caminda di reconocimento mesora y ta kita hopi dolor di cabes, discusion innecesariamente, y den e caso aki Westin Aruba Hotel Enterprises sigur no tabata di acuerdo, segun Sr. Pontilius.❏

Anselmo Pontilius:

Ningun mediador di gobierno no t’ey pa complace cu deseo di ningun hende

ORANJESTAD – Cualkier organisacion por pidi pa un otro mediador di gobierno. Ley ta permiti esey. Sinembargo na final, e mediador mester traha a base di e ley manera nos tin na Aruba. Esaki ta basa riba ley Hulandes. Esaki ta segun mediador di gobierno, Sr. Anselmo Pontilius. Esey ta un libertad cu tin den e ley y loke por bisa si adelanta ta cu por haya un of 10 mediador di gobierno nobo. Ningun mediador di gobierno no t’ey pa complace cu deseo di ningun hende.

CUMPLIENDO CU LEY A BAY CORTE

Tin cu cumpli cu ley y hasta cumpliendo cu ley mes, manera a haya den e caso aki Aruba Hotel Enterprises, AHATA a bay corte. Cu e institucion aki, hues a bay na nan banda, den cual mediador tabata total den desacuerdo. A kere cu den e caso mas profundo, e “bodem procedure,” lo a haya rason y no pasobra cu Pontilius ta sinta eynan. Tin prueba di 30/40 aña con pa aplik’e. Tabata tin cinco mediador di gobierno cu gobierno a conoce prome y despues di status aparte. Tur e filenan ta den oficina di mediador. Tur historia di aplicacion di e ley y logico ta lamenta cu den e caso aki un dirigente manera Sr. de Cuba, mester por sa miho. Y si e no sa miho, ta recomenda pa lesa e ley y splica e trahadonan e berdad. Mediador no a haya ningun peticion pa referendum di nobo.

BIN CU PRUEBA DI AFILIACION

Si bin un peticion pa referendum pa Westin, sea STA of cualkier sindicato pidi, mediador tin e obligacion pa cuminsa por lo menos 48 ora, mas tarda 72 ora cu e peticion drenta, pa publica. Ta convoca. Tin un periodo di 14 dia pa permiti otro sindicatonan cu kier informa cu nan kier participa. Cualkier grupo cu kier participa, inclusivo esun cu pidi’e, mester proba na mediador di gobierno cu formularionan debidamente yena y firma y den e caso aki a menciona eyden cu un di e erornan tabata di STA tabata di haya nan cu formularionan dobel yena. Si haya formulario na nomber di Sr. X por ehempel yena y e formulario no ta yena, pa ley no por acepta. Ken cu ta lo por bisa cu nan a yena un formulario y e ora ta cometiendo algo contra ley.
Den e trabao aki no tin espacio pa haci esey. Esaki ta pasobra den dia di mañan, si un dunado di trabao of cualkier instancia pidi pa habri e file di e referendum nan no por constata cu mediador di gobierno a comete algo ilegal. Si manda un formulario dobel of sin firma, ta nifica un acto castigabel y esey no por permiti den ningun circunstancia. Den e caso aki e no ta nada agradabel, sigur pa e sindicato cu ta convoca e referendum y no ta haya e referendum of no ta gana e referendum.

INTIMIDACION

Experiencia cu a pasa aden den e cinco aña di trabao, un cantidad di referendum cu a convoca y gana y otronan a perde. A perde nan pa motibo cu e trahado a wordo intimida, pero un biaha mas eyriba e mediador di gobierno no tin masha peso pa para ariba. E por adverti e partidonan. Pero loke ta tuma luga na pia di trabao, nan no tin autoridad pa bisa cu no mag di intimida e hendenan. Ta adverti si e dunado di trabao, pasobra e por tuma e caminda ey y ta lubida cu despues e por crea conflictonan laboral cu e mes ta bay lamenta di dje.

DIALOGO

Den un epoca cu nos ta biba aki, gobierno ta promove dialogo entre sindicatonan y dunado di trabao. Nan tur ta sinta na mesa hunto. No ta mira awe por ehempel si un sindicato manda pidi pa haya reconocemento den un forma normal y por proba cu e tin mayoria, mediador di gobierno, e dunado di trabao y sindicato loke tin cu haci, manera IMSAN, sinta, caminda mediador ta pasa dor di e lista, confirma si e formularionan ta corectamente yena y firma un proces-verbaal den cual ta reconoce otro caminda mesora ta cuminsa negociacionnan di un contracto colectivo.❏

Riba plantamento di fresita y lechugita na Aruba

Minister Otmar Oduber ta desmenti di ta asocia cu un persona di baho mundo



ORANJESTAD – E boksmento entre politiconan ta continua tanto durante conferencianan di prensa como tambe den sala di prensa di gobierno. E biaha aki ta bay riba berdura y fruta cu supuestamente ta wordo cultiva na Aruba. E origen, segun fuentenan ta un Memorandum of Understanding entre Santa Rosa, representa pa minister di Turismo, Transporte y Labor di e tempo ey, Sr. Otmar Oduber y e compania cu yama Dexacol, kende e tempo ey a wordo representa pa Johannes Span Ospina, kende awendia ta un figura masha dudoso mes den husticia Arubiano, cu a comete un cantidad di crimen entre nan, asalto riba un banco. Durante conferencia di prensa cu a tuma luga ayera mainta, e titular di Turismo, transporte y cultura, Sr. Otmar Oduber, a desmenti categoricamente di ta tene man cu e personahe aki y ta punta dede riba lider di fraccion di MEP, Sra. Evelyn Wever-Croes cu e tin un lista largo di criminalnan cu e ta liga na dje.

PROME CU A BIRA CRIMINAL

No por gara Sra. Evelyn Wever-Croes papia berdad mas, Croes ta sigui bisa. E ta hiba un politica di antaño di trece mentira. E ta sigui splica cu na ningun momento el a combersa cu siguridad nacional riba Johannes Span Ospina. Na ningun momento, si mira e memorandum of understanding, cu a wordo firma entre Santa Rosa cu un instancia di Colombia, un compania estableci cu te ainda ta existi. E persona di un manera a fungi di un manera of otro como intermediario den dje, caminda cu e memorandum of understanding aki a wordo firma den 2010, cuminsamento di 2011, cu ta prome cu e cabayero aki por



tabata den problema legal na Aruba. Despues di esey el a haya su mes den problema. Nunca e por a wordo avisa di un hende cu tabata tin un record policial na Aruba.

LIGA NA CRIMEN

Cada biaha ta purba di link gobierno cu hendenan cu por no tabata esunnan di mas clean na Aruba, e mandatario a bisa durante e conferencia di prensa. Gobierno no ta funciona di e forma ey. Di biaha a notifica departamento di Aruba y nan sa di e memorandum of understanding. Danki Dios cu gobierno no a cumpli cu nada y no a bay door cu e MOU mas. Ningun pago a bay pa e señor aki tampoco, sino pa e compania di Colombia, cu ta estableci cu ta deal pa loke ta trata agricultura y cria cu Merca, Hulanda y varios otro pais mas.

CRIMINALNAN RIBA LISTA

E fantasianan ey cu ta purba di wordo crea no por subi cerca gobierno. Wever-Croes si ora a traha su lista, e tabata sa cu e tabata tin criminalnan riba su lista. E si, pasobra e tabata sa cu el a pone hendenan riba lista ultimo aki cu tabata cera pa traficacion, hendenan cu tabata wordo liga cu baho mundo. E si por a bisa cu no lo bay asocia su mes cu tipo di hendenan ey, segun Oduber. Na e momento cu a purba di link prome minister cu Sr. Kico Gomez, kende ta un persona cu ta nombra pa e pueblo, cu ta traha, cu ta parti diplomatico. Na momento cu ta haya sa cu hendenan asina por ta hinca den un of otro cos, automaticamente ta distancia nan mes. Wever-Croes no. El a scoge nan pa pone nan riba su lista.

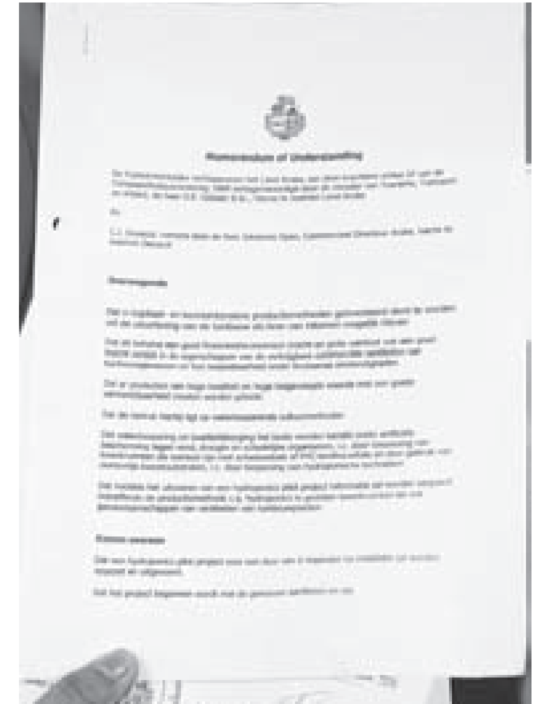
TA PURBA DI TIRA COS

Span Ospina tabata intermediario entre e compania Colombiano y Gobierno di Aruba. Oduber a comenta di ta na altura cu no a tuma ningun transaccion cu e cabayero aki. Si cu e compania na Colombia. El a para tambe despues pasobra gobierno no ta bay sigui maneha den cosnan cu no ta corecto. Un biaha mas ta mira claramente cu ta purba di tira un cos, purba di crea un issue, un cos cu a pasa tres aña pasa y cu e sa. Den parlamento for di dos aña pasa a papia di e topico aki, Oduber a comenta. E pruebanan a wordo presenta den parlamento, caminda cu parlamentario Sra. Ruiz-Maduro a puntra varios biaha riba dje y a duna contesta. Pero aparentemente nan kier scucha loke nan kier tende y no kico e realidad ta. Gobierno no ta mira cu tin nada di sconde aki.



FRESITA

Den e mesun rosea, Sra. Evelyn Wever-Croes a para keto na e MOU aki cu gobierno a firma cu Sr. Span Ospina pa por planta strawberry na Aruba. Wever-Croes a bolbe bin cu e tema aki pasobra den parlamento e oponentenan ta bisa cu no tin prueba. Mas y mas nan ta bisa cu nan ta papia mentira y no ta papiando berdad. E MOU a wordo firma dia 8 di november entre Minister Oduber y Sr. Span Ospina. Den e documento, gobierno ta cera un areglo cu e señor aki pa e planta entre otro strawberry y lechuga.


Memorandum of Understanding

MINISTER NO SA DI NADA

Un MOU, un contract caminda cu a wordo firma na 2010, y pa asina leu cu sa, cu Santa Rosa envolvi, cu Santa Rosa no a logra e plantacion aki di strawberry ainda. E placa probablemente si a bay caba pa e persona aki y su compania. E pregunta ta keda ta kico gobierno a haya a cambio di e placa cu a bay.

ALGO INNOVATIVO Y NOBO

Si para keto na e MOU aki, ta poco straño cu gobierno ta bay busca algo asina, pero e por ta innovativo. E por ta algo nobo. Sinembargo ora cu weita cu ken e contracto ta firma, e ora ta haya mas duda, segun Wever-Croes. Ora cu tende nomber Ospina Span, ta sigur cu hopi hende na Aruba esey ta ring un bel.

RECORD CRIMINAL

E persona aki na 2009 tabata cera pa posesion di arma. Na 2010 a wordo sospecha di labamento di placa y hustamente na fin di 2010 durante e carera aki ta firma e MOU aki cu gobierno. Despues cu a firma e MOU aki y aparentemente e negoshi di strawberry lo no a bay bon, e persona aki a continua su carera y awor aki ta wordo sospecha cu na 2011 tabata tras di e atraco arma pisa na Banconan CMB, 2012 na un joyeria, na 2013 un otro banco RBC y mas joyeria. Ta e mesun persona cu a wordo manda pa gobierno aki cierto momento ora el a wordo deteni, a wordo manda Hulanda pa sinta su detencion preventivo, pasobra n Aruba nan tabata teme pa su siguridad. Na Hulanda el a wordo manda pa e prizon di siguridad halto. Esun di mas sigur cu tin na Hulanda y aki nos ta papiando di e mesun hende cu a firma e MOU cu gobierno.

SALAO SALAO

Por kere cu e gobierno aki tin asina tanto mala suerte cu su contract partner? Wever-Croes no ta kere. Minister por kere cu e no tabata sa? No ta papiando aki di un "kruimeldief".

Ta papiando di un hende cu ya tin un record y e minister no por bin bisa cu e no tabata sa di e antecedente di e persona aki. E no por bin bisa cu veiligheidsdienst no por a avisa.

A WORDO AVISA

siguridad Nacional a avisa Minister Oduber, segun Wever-Croes. Sinembargo el a sigui cu esaki. Tur esaki naturalmente ta puntonan cu ta trece integridad, no solamente di e minister. No solamente di Santa Rosa den duda, pero den henter gobierno y lamentablemente di henter pais Aruba. Ta bira tempo pa e gobierno aki cuminsa sinta cabes y cuminsa pensa kico ta bon pa Aruba y no haci cosnan straño cu tur hende por duda kico e intencionnan real ta tras di cosnan asina, Wever-Croes a termina.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Prof. Dr. Ryan Peterson:

"The Creative Destruction" ta un concepto di mas di 60 aña bieu



ORANJESTAD – Awe, diamars, dia 21 di januari, pa 7'or di anochi, profesor dr. Ryan Peterson lo bay tin un lectura yama "The Creative Destruction of Education." Esey ta e tema cu lo bay wordo papia awe nochi den aula na Universidad di Aruba. Peterson tin mas cu 20 aña ta dunando les y 10 aña na Universidad. Tin diferente motibo dicon e lectura riba e tema cu nos a menciona anteriormente. E concepto aki tin mas cu 60 aña bieu caba. Un economista yama Joseph Schumpeter, den añanan 50 a bin cu e tema di Innovacion y empresario (entrepeneurschip) y el a introduci e concepto di Creative Destruction, no den e sentido negativo, pero den e sentido positivo.

INVESTIGACION

aña pasa Universidad a haci un investigacion den comunidad di Aruba, seccion nacional, papiando tocante haciendo investigacion riba balor y normanan, actitudnan, pensamento cu nos tin den comunidad tocante desaroyo sostenibel. Peterson a splica cu eynan ta loke a resalta a cu e comunidad Arubano tin cierto balor y pensamento cu ta influencia nan practica di cada dia, con nan ta anda cu temanan di energia, medio ambiente y un di e factornan significativo cu ta influencia balor y normanan ta educacion.

E ROL DI EDUCACION

aña pasa a priminti e publico cuy lo e bin bek riba e tema di educacion. Esey tabata aña pasa november. Entre november y januari Ryan a refleha bastante riba e rol di investigacionnan haci riba educacion na Aruba, particularmente den e ultimo 20 añanan. Kico a pasa cu e rol di educacion na Aruba, unda nos ta para awe cu un enfoke riba e Aruba di futuro.

TRANSFORMACION

Peterson a splica cu si kier yam'e 2020 of 2025, pero nos ta bayendo den e direccion di purba y biba desaroya nos mes den un forma mas sostenibel. E ora e pregunta a keda pa e mes contesta basa riba e investigacion, kico ta e labor, trabao y contribucion di educacion na e futuro ey. Un di e conclusionnan ta cu educacion primordialmente a funciona relativamente bon den e ultimo añanan pa crea locual nos tin awe. Sinembargo si wak futuro pa e proximo 6, 10, 15 aña, e pregunta ainda ta keda si nos ta desaroyando e habilidad,e competencianan cu nos kier pa e futuro generacion di Aruba. Un Aruba di futuro, un Aruba mas sostenibel. El a enfatisa cu e ora ey e prome parti di e titulo ta drenta cu ta The Creative Destruction. E destruccion creativo, cu ta un concepto cu no ta nobo. Na cierto momento den un ciclo di bida di un producto, un economia, un industria, bo ta yega na cierto punto di saturacion unda cu cierto practicanan, modelonan, ya no ta aplicabel mas pa e



medio ambiente mas contemporaneo. "The Current vs future", eynan e idea a bin pa aplica e concepto di "Creative Destruction", cu ta eigenlijk transformacion, innovacion den educacion y con eigenlijk e modelo actual di educacion ta bon pa locual nos tin, pero no ta suficiente pa locual nos kier pa futuro di Aruba, segun Peterson.

TO LEARN AND TO UNLEARN

Semper e ta bisa prome cu un hende por siña algo e mester siña compronde, realisa cu su habita, pensamento actual no ta suficiente. E diferencia entre to learn y to unlearn. Demasiado biaha nos ta enfoca of asumi cu un hende por unlearn y cu por siña cosnan nobo. Pa bin bek riba educacion no ta solamente con pa siña cosnan nobo of haci cosnan nobo, pero tambe dicon



cierto practicanan existente den educacion, sea ta educacion primario, secundario, educacion avansa, ya no ta suficiente mas. Esey pa hopi hende ta un gap ainda. Tin hopi hende ta pensa cu educacion ta funcionando bon. Nos no mester asumi cu automaticamente pasobra ami of abo ta wak un situacion no ta funciona, of e practica actual no ta funciona cu tur otro hende ta asina ey. Eynan ta bo ta wak cu e tema pro ehempel mundialmente y no solamente den educacion, pero resistencia pa cambia, e innovacion no ta automaticamente. Innovacion ta netamente e tension cu nos tin, unda nos kier bay y pa desaroya e habilidad eigenlijk y e habita pa pensa den un otro forma y actua den un otro forma. E meta principal di e charla ta pa na luga di bin cu contesta y solucion y no tin quick fixes. No ta asina cu ta primi un of dos boton y ta cambia educacion. Pa cambia un sistema nacional di educacion, aunke Aruba ta un pais relativamente chikito, nos tin kisas 83 scol, 22mil studiante, bo por cambia e sistema relativamente mas lihe compara cu un pais grandi manera Merca of Hulanda, ainda no ta un proceso cu ta bay automaticamente. E prome stap ta cuestiona. Ora cu cuestiona y mira e realidad actual, ta bin cu preguntanan critico si practicanan actual y filosofia actual den nos educacion ta fit nos medio ambiente, ta fit nos economia, ta fit nos realidad social aki na Aruba? E ora ey e grupo mes di e anochi ey mester por bin cu su propio contestanan. Na luga di duna contesta, e lo kier y ta anhela pa nan descubri e contesta cu ta un filosofia di con ta siña.

UN FILOSOFIA

Esaki no ta un reverse psicology. E ta un filosofia di con bo ta siña y con bo ta duna les. Ta un filosofia personal cu ta wordo comparti pa otro hende tambe, pero como docente, por para dilanti un grupo y por bisa un studiante cu esaki ta e problema y esaki ta un solucion. Anto nan ta hap, kauw, haci sommetjes, haci huiswerk, nan ta siña for di cabes, resolve un problema, etc. Of ta presenta e studiante cu e problema y ta bis'e pa e bay pensa riba diferente tipo di alternativa. Kico ta e solucionnan cu ta posibel. E ora di e forma ey un studiante activamente, na luga di pasivamente di scucha y absorba y probablemente mas lihe tambe, ta descubri cierto aspectonan di e solucion. Ta ripara cu hopi biaha cu e solucion no tin un solucion. Tin diferente solucion. Chikito, grandi, solucionnan cu ta enfoca mas riba e tecnologia cu ta wordo uza, of con ta organisa e tecnologia ey. Ta un filosofia di con ta siña. Hopi biaha e ta trigger mas pa bin cu pregunta. Hopi biaha ta busca solucion na luga di purba di compronde e problema, e reto, anto si coy e tema ey riba un nivel mas halto, ta wak tambe un tema mas macro riba e area di ta sostenibel. Hopi biaha, ta p'esey a haci investigacion aña pasa, ta bin cu hopi solucion, quick fixes pa problemanan di energia, pa problemanan di medio ambiente, pero not a touch e tema mas profundo cu ta e pensamento, e balornan y e normanan cu un persona tin pa desaroyo sostenibel, segun Peterson.❑

Parlamentario Andin Bikker di Democracia Real:

Aruba tambe mester bin cu campaña di test cancer na un estado tempran

ORANJESTAD – Cancer ta un malesa cu tin mundo riba su cabes. Akinan na Aruba e porcentahe ta bastante halto y segun lider di fraccion di Partido Democracia Real, Andin Bikker, algo mester wordo haci cu urgencia.

E ta sinti cu na Aruba, mester bin cu un campaña pa test cancer na un estado hopi tempran, pidi cooperacion di poblacion of di un porcentahe di poblacion pa por detecta e casonan di cancer na un estado hopi tempran pa asina eynan por evita y trata nan tempran.

CAMPAÑA NA HULANDA

Segun Bikker, na Hulanda ta bayendo den di tres ciclo caba di testnan preventivo pa loke ta cancer.

E siman aki nan a manda diferente miles di hogar un pakete caminda cu nan ta pidi e publico pa coopera cu cierto testnan caminda nan ta bay purba nan detecta na un fase hopi tempran e malesa di cancer pa loke ta trata cancer di tripa.

Esaki nan a haci'e no obstante cu ta costanan relativamente bastante placa, pero nan a sinta calcula cu no solamente e ta preveni un estado avansa y trata cu tin e malesa of comienso di malesa, pero riba termino largo, e ta bay tin cierto manera di spaar tambe pa loke ta trata gastonan medico.

COMPARA CU OTRO PAIS.....

E indice di cancer aki na Aruba ta relativamente halto compara cu otro pais y los di esey mas y mas persona ta muriendo na un edad productivo (ainda mester traha y lanta un hogar) y pio awor aki cu a ripara cu un mayoria di parlamento a bay di acuerdo pa hisa e edad di pensioen, nificando cu esunnan cu a nace despues di 1959, tin pa traha 5 aña mas.

Pa evita fayecimento innecesario mester tene nos hendenan mas productivo pasobra con cu bay bin awor aki tin cu bebe hopi vitamina pasobra tin cu traha 5 aña mas.

PAKETE DI VITALIDAD

Minister di salubridad publico, dr. Alex Schwengle, a papia den parlamento ora cu a trata edad di pensioen, cu personanan ta biba mas hopi. Tambe e minister a keda di bin cu un pakete di vitalidad.

Bikker ta kere den e pakete aki pa nos hendenan ta mas vital y por tin mas energia pa por traha mas tanto aña cu den e pakete aki mester ta inclui cu ta bay haci testnan preventivo pa un di e malesanan hopi prevalente aki na Aruba. Segun Bikker, e dos malesanan prevalente ta problemanan di curason y banda di dje, kisas mes hunto cun'e, tin e problemanan di enfermedad cancer, e ta termina. ❑



Tecnologia moderno ta cambiando e bida social

ORANJESTAD – Cuanto biaha nos ta sinta na distancia y mira hende ta papia na nan telefon. Awendia e situacion a yega asina leu cu hende no por ta sin nan telefon mas. Muy en special cu awendia nan ta manera un computer chikito. Cada hende ta baha e app cu e mester y asina por haci hopi cos hunto cu bo pa pasa tempo fuera di telefon so.

Pero tambe e tecnologia moderno aki a cambia hopi cos den e bida social di e hende. Hende ya no ta comunica oralmente sino via







un aparato. Si ta urgente, bo ta bel sino ta manda un sms cu ta mas barata y asina bo ta bin haya cu unda cu bo bira tin grupo di hende sinta ta manda sms y no tin importa kico ta pasa rondo di nan.

Hopi hende tin nan cara casi den e pantaya di telefon. Hopi di e hobennan ya no ta ni wak e tecla. Sinta riba stoel, canando, tras di stuur, subiendo of bahando bus ya caba hopi hende no ta worry mas. Trapa nan ta trapa bo manera zombi cu tin un direccion.

Na e momentonan aki den cada lobby di hotel, plenchi of parke caminda tin Wi-Fi bo ta bin haya concentracion di hende cu ta uza e señal pa nan por internet of chat. E situacion ta asina grave cu a keda demostra cu tin hopi pareha cu anochi ta via telefon nan ta comunica.

Cada un tin su computer y nan tin un wega internacional ta hunga cu mas hende. Cada bes cu el a gana su casa, nan ta yama otro di un camber pa otro pa tenta of papia cu otro. Nan ta wak otro via pantaya riba distancia te ora cu un dicidi cu ta ora di bay drumi. Cada uno ta pone nan telefon bou di cusinchi pa mantene e contacto. E contacto social bocal ya den hopi instante no ta tumando luga mas.

Den e generacion di antes, muchanan tabata hunga pafo te den oranan di atardi, pero awendia esaki no ta e caso. Hopi mucha chikito ya caba ta traha riba computer of riba tablet, y no ta tuma e tempo pa hunga pafo of cana den mondi unda cu nan ta mira diferente mata of bestia.

Pero door di e tecnologia moderno nan ta siña kico e cultura ta di e pais, pero no ta tuma tempo pa mira con e cultura .

Hasta ora di fiesta por mira e cantidad di persona cu ta hunto cu nan amistadnan y ta riba telefon. E comunicacion entre amistadnan tambe por baha door di e tecnologia moderno cu tin. Muchanan di edad menos cu 10 aña, ya caba ta mas avansa cu e uzo di tecnologia. Un banda ta bon pa e muchanan por siña traha cu tecnologia, pero di otro banda no. E banda malo ta cu e muchanan di edad chikito ta cuminsa subi paginanan di internet cu no ta pa nan. Tecnologia tin su banda positivo y negativo.❑

Torneo di softball Spring Training ta un homenahe pa Fio Wester







ORANJESTAD - Riba dia di Betico Croes 25 di januari y 26 proximo, Bambino Softball, lo tene nan competencia di Spring Training Liga



50+ y 60+, segun Henry Barrera. E aña aki nan lo tin algo special, e ta sigui bisa.

Den añanan anterior tabata tin 8 pa 9 team cu ta participa na e competencia aki, pero e biaha aki lo tin 12 cu lo ta participa den e liga 50+. Tambe Bambino Softball lo tene cuenta pa cu e Liga di 60+ participa den e Spring Training. Dia 26 di januari lo ta un dia grandi, segun Barrera. E ta sigui bisa cu lo ta presente durante e Spring Training sr. Fio Wester kende ta conoci den e mundo di baseball, softball y musica.

HOMENAHA FIO

Dia 25 di januari lo tin 5 wega, y segun Barrera, lo cuminsa cu e Liga di 60+. Despues lo sigui cu Liga 50+ unda cu lo tin weganan manera di Old Parr, Kenro y mucho mas. Bambino Softball Team ta invita pueblo en general pa apoya tur e teamnan, pero tambe pa tur esunnan cu a hunga y toca cu Fio Wester pa tambe ta presente dia 26 na veld di Flatstone. Pa mas o menos 1'or di merdia Bambino Softball lo tin un homenahe pa Fio Wester, y despues di esaki weganan lo continua.

Pa e dia aki e prome wega lo cuminsa den careda di 9:30 di mainta y lo dura 1 ora y mey. E organisadonan lo mantene nan mes na e reglanan di Liga 50. E organisadonan ta pidi pa tur team ta presente y na ora, pero mantene e ambiente manera aña pasa. Barrera ta sigui bisa, cu ta Spring Trainer kiermen teamnan uza tur nan hungado.

HUNGADONAN 48 PA 49 AÑA POR HUNGA

Tambe nan a bin cu algo special e aña aki pa algun hungado. Hungadonan cu tin 48 aña y ta yegando 49, pero cu ta haci aña te cu 1 di juli, ta haya e oportunidad di cuminsa join e Liga 50+. Haciendo esaki nan mes por bira historiado, unda cu nan lo ta contando esunnan mas hoben nan trayectorio den softball. Durante algun luna e organisadonan a traha pa cu e torneo aki, di cual e aña aki nan ta haci un homenahe na Fio Wester. Hungadonan cu a hunga cu of contra di Fio tambe lo ta presente, y segun Barrera, nan lo bataya otro den nomber di Fio. Pueblo di Aruba ta invita pa presencia e weganan aki. Dia 25 di januari no ta solamente pa hunga softball of cualkier otro deporte, sino tambe pa recorda Betico Croes kende a lucha pa e Status Aparte.❑

Prof. Dr. Ryan Peterson:

"Ta facil pa grita mas placa, pero unda hinca e placa ey"

ORANJESTAD – E tema di educacion ta uno fundamentalmente relevante pa un y tur, tanto gobierno como pa sector priva. Pero e base ta wordo cuestiona si e ta uno solido of mester wordo completamente renoba y cuminsa full di nobo. Mirando cu e sistema ta uno clasico, prof. Dr. Ryan Peterson lo bay toca e tema aki durante su charla cu lo tuma luga awe nochi.

MAS PLACA...

Mester touch e temanan fundamental cu ta solamente e outsideshelf y e anochi ey ta enfoca riba dos tema. Uno ta bin cu pregunta na luga di busca solucion (quick fixes). Si bin cu buki nobo, kisas mester puntra nos mes si e buki ta relevante ainda pa nos muchanan? Di un otro banda e ta enfoca no solamente riba e solucion/problema, pero tambe e filosofia tras di e solucionnan. Ki sorto di maneho tin cu bin pa educacion. Nos mester inverti mas placa den educacion. Kisas e pregunta lo mester ta unda nos mester inverti e placa ey y con nos ta maneha e placa ey na luga di solamente grita mester di mas placa. Ta facil pa grita mas placa, pero unda hinca e placa ey. Di ki manera ta maneha, con ta midi e efectonan di cambionan den educacion, pasobra laga nos ta sincero, Peterson a splica.

INVERSION

Mundialmente nos ta ripara cu nos ta inverti miles, si no ta miyones di placa den tecnologia. E reto cu desaroyo sostenibel no ta tecnologia. E tecnologia t'ey, pero con ta percura pa un comunidad, un pais, un hende adopta y cambia su manera di pensa, su manera di actua. Eynan e reis di e solucion pa bin cu un desaroyo mas sostenibel ta keda. Den esey obviamente educacion den su forma mas amplio. No solamente educacion den tema di enseñanza na scol. Ta papiando aki di desaroyo profesional, di desaroyo personal, cu ta algo cu ta cuminsa for di tempo cu un mucha di 3 luna te ora cu yega na bieu. Esaki ta un proceso gradual, segun Peterson.



INNOVACION

Den ultimo 20 aña, Aruba su educacion nacional di scolnan tabata tin diferente programa y proyectonan di cambio. No kier bisa transformacion, pero di cambio, innovacion. Sea ta idioma, sea ta curriculum, sea ta scol. Tin proyectonan piloto ta andando. Peterson a bisa aña pasa tabata tin dos of tres proyecto nobo, curriculum a cambia aki aya. Pero kico ta efectonan. Nos ta midi eigenlijk locual nos kier midi, Peterson ta cuestiona. Nos sa cu nos tin mas scol. Nos sa cu nos tin mas docente. Nos sa cu nos tin mas studiante. Nos sa cu den e ultimo 10 añanan, Aruba a inverti structural mas placa den educacion, sinembargo esey ta e paradox di educacion. Nos ta invertiendo mas placa, mas scol, mas docente, mas studiante, pero si wak e resultadonan di kico e impresion ey ta, el a enfatisa.

RETONAN

Tin dos reto eynan cu no tin contesta riba dje. No tin investigacion pa wak. No tin sistema di midimento pa wak si tin efecto. Si tin indicador y tin, pero no hopi, e conclusion no ta realmente positivo cu mas placa ta traduci su mes automaticamente den un miho studiante, of un miho educacion, of un educacion di miho calidad. Eynan tin e retonan. E ta cuminsa dor di puntra nos mes, refleha di forma auto critico.

TA SUFICIENTE LOKE NOS TA HACI?

Peterson tin 20 aña pa refleha riba nos propio balornan, nos filosofia, nos practicanan, educacion di awe y puntra nos mes locual nos ta haciendo awor aki, ta suficiente? Of e ta e cosnan corecto si nos kier transforma y desaroya un Aruba sostenibel 2020, 2025. Eynan ta cuminsa cu cierto preguntanan y lo worry cu cierto resultadonan y investigacionnan cu el a haci den e ultimo 10 añanan na Aruba. Lo tin cierto indicacionnan cu ta bayendo den bon direccion y tin cierto indicadornan cu ta bisa cu a bira tempo pa sinta na mesa un rato pa discuti den ki direccion nos kier bay con nos ta bay logra esey, na luga di sinta grita pa bin cu mas buki, bin cu mas placa, bin cu mas scol of bin cu mas docente. Kisas e reto no ta cantidad. Kisas e reto ta calidad. Kisas e reto ta direccion.

Ora cu wak educacion, for di un perspectiva, locual e ta yama socio ecologico, educacion no ta para riba su mes. Educacion ta touch tur otro tema, Peterson a bisa finalmente.❑

Andin Bikker di PDR cu alternativa

Esun cu kier baha cu pensioen cu 60 aña por baha cu 60 aña

ORANJESTAD – E candela di edad di pensioen ta uno cu den e ultimo dianan a manera medio paga, pero parlamentario Andin Bikker di Partido Democracia Real no ta pensa asina. Ta un tema cu mester keda vigente, caminda cu alternativanan mester bin pa wak con por soluciona esaki.

ALTERNATIVA

Bikker a tuma nota cu den e siman cu a pasa tabata tin e encuentro pa loke ta trata e continuacion riba e hisamento di edad di pensioen cu diferente gremio den cuadro cu dialogo social. Durante tratamento di e ley pa hisa edad di pensioen, a bin cu un alternativa cu ta para 150% tras di dje cu un solucion hopi elegante. Esun cu kier baha cu 60 aña por sigui baha cu 60 aña di pensioen. E por baha cu 60 como edad di pensioen, nada mas e ta haya un descuento chikito. Esey ta pone te ora cu e yega 65, e ora e ta haya pensioen completo. Banda di esey si ta bisa cu si tur hende baha cu 60, con e fondo lo bay sobrevivi.

SALVAGUARDIA

Si sa tur aña pro ehempel ta 6000 tin derecho pa baha cu edad di 60 aña, e prome 6000 ta duna e derecho. E resto cu bin riba esey ta bay over na escogencia segun lot y despues di 6 luna nan tin mag di participa atrobe. E ora ta contene y ta logra cu e fondo ta wordo salvaguardia, pero grupo grandi tur aña y cada 6 luna di e derecho di baha mas tempran cu 65. Hecho ta cu hopi persona no obstante cu nan ta bisa cu hende ta biba mas hopi. Segun Bikker, tin hende ta yega net 60 y for di eynan nan no t'ey mas. Personanan cu tin e derecho of cu tin e anhelo di baha cu 60, 61, 62 aña, mester keda duna e oportunidad pa esaki.

TA FUNCIONA

E sistema aki ta funcionando na Merca, e ta funcionando na Hulanda pa cierto grupo di persona y no ta wak pakico e no por traha aki na Aruba, segun Bikker. A anuncia esaki durante tratamento di e ley. A bin cu amienda hasta, pero lamentablemente den sala no tabata tin suficiente sosten pa e amienda. No a introduci'e, pero a participa si durante e tratamento di e ley cu por duna e amienda aki y su contenido na e participantenan di e dialogo social y a tuma contacto cu cierto sindicatonan y nan ta habri pa e amienda aki, su contenido pa nan por hib'e na mesa, pasobra e ta un solucion practico y e ta aplicabel, Bikker a splica.❑



Aruba Tourism Authority Europa nomina como "Verkeersbureau 2013"

Pa Dutch Travel Award

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority a ricibi e grato noticia cu e oficina principal di Europa, situa na Cas di Aruba, cu tin tambe representacion na diferente pais Europeo, tabata nomina pa gana e reconocimento di "Dutch Travel Award" como e miho "verkeersbureau" pa 2013. E reconocimento aki ta representa cu un "veer" (pluma).

VERKEERSBUREAU (OFICINA DI TURISMO)

Un "verkeersbureau" ta conoci na Aruba como un "oficina di turismo", cual ta e instancia cu ta representa y promove nos pais den un otro pais. Den e categoria aki tabatin dos otro nominado, esta e verkeersbureau di Cyprus y e ganado di e premio, Spaña. TravMagazine, e compania di medio specialisa den turismo ta e organisado di e premiacion aki, pa cual e ganado den cada categoria a wordo anuncia diamars atardi na e Vakantiebeurs na Utrecht, Hulanda.

DEN TOP 3 NA HULANDA

Aruba Tourism Authority tin e reputacion di brinda servicio di e calidad mas halto na agencianan di biahe y operadornan di tour, como tambe interesadonan individual. Un nominacion manera ta e Dutch Travel Award ta confirmacion cu Aruba su profesionalnan di turismo ta haciendo un bon trabao y ta ofrece servicio cu ta capta atencion y gana respet di instancianan internacional. ATA ta wordo considera como un di e top 3 verkeersbureaunan entre aproximadamente 30 verkeersbureau di diferente destinacion cu ta estableci na Hulanda. Esaki sigur ta un honor grandi y un recompensa y reconocimento pa e esfuersonan combina di tur socionan activo den e industria aki riba nos isla, incluyendo tur departamento di ATA Aruba.

ATA ORGUYOSO

"Aruba Tourism Authority ta orguyoso y sumamente contento pa comparti e noticia positivo aki y nos ta felicita nos coleganan di ATA Europa, bou liderazgo di Area Director ATA Europe, Tirso Tromp cu e nominacion. Di parti di tur colega na Aruba y otro representantenan di Aruba rond mundo, nos ta manda un masha pabien pa un trabao bon haci pa ATA Europa ," asina C.E.O di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a expresa.❑

Refugio di Delfin activo atrobe na Mangel Halto



ORANJESTAD- Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF) a ricibi un aviso for di Simon Oduber (Seatreck Guide na De Palm Island), cu tin un delfin (tonino) paden di rif di Mangel Halto, un luga conoci pa recuperacion di delfin cu ta herida, malo of pa duna luz. Esaki ta sosode riba 11 di januari ultimo.

RECUPERACION DI E DELFIN

E delfin a wordo mira pa un grupo cu ta kayak y despues pa e Banana boat di De Palm Island, ambos a raporta esaki na Sr. Oduber. AMMF a identifica e delfin cu tawata un Stenella frontalis (Atlantic Spotted) hubenil herida. E tawata tin un corta riba su cabes, tras di su 'blowhole' y banda di su wowo robes, pero no tawata sangra. E no tawata move mucho ora di observa riba un distancia, pero tawata hopi agil den evita nos presencia ora di trata di yega cerca pa mira su herida nan. Esaki ta indica cu e no ta den situacion critico ainda. Su ICU-spot di escogencia, tawata un sabi, den e parti hundo banda di un seco cu ta forma un muraya bao awa di proteccion, pero alabes ta yen di piskechi y secat. Un luga ideal pa e recupera, pero bao di e condicion cu hende ta lage na paz! E parti mas crucial pa e no bira critico, ta cu e mester por sigui come trankil.

REGRESO PA LAMA

Tur instancia concerni a wordo avisa y a haci un yamada discreto na botonan cu ta haci uzo di e area, pa evita e zona particular te ora e Stenella recupera, pa no transforma e incidente fragil aki den un atraccion turistico y molesti'e. E parti mas importante pa su recuperacion tawata pa e wordo laga na paz pa por sigui jaag y come riba su mes. E Stenella a keda 5 dia y e mainta despues di a mir'e ta jaag y sambuya hopi activo, e la bolbe lama grandi, sin a wordo molestia pa ningun hende.

Tin mas caso di Stenella frontalis su uzo di Aruba su refugio nan. Aruba su lama ta conta cu 17 especie documenta di mammal marino, den cual 1 grupo grandi residente di e sorto aki. E sorto aki ta un di e 4 sortonan cu ta uza nos awa cerca di costa e.o. pa duna luz. E Stenella aki normalmente ta gusta ta na profundidad di 200 pia of mas.



MANGEL HALTO

E luga aki na Mangel Halto ta wordo uza pa decadanan como e refugio primordial (e otro ta na Malmok) pa delfin salvahe. AMMF ta spera di por sigui ricibi un asina bon ehempel di cooperacion di pueblo di Aruba, cual ta contribui na e esfuerso pa mantene e refugio aki pa momentonan biologico vulnerabel di delfin, pa asina proteha y conserva nos delfinnan salvahe.

GRADICIMENTO

AMMF ta gradici Simon (Champi) Oduber, e team di Bananaboat y Miriam Van de Plassche (Manager) di De Palm Island NV, pa nan atencion rapido, cooperacion, y asistencia continuo durante e incidente aki. Tambe un gradicimento ta bai na Anthony Hagedoorn di Tranquilo, John Pezij di Strea Charters, Laurent di Fly-fishing Aruba, piscadonan di Rancho Clemente pa nan cooperacion y cuido di e zona particular aki. Y manera semper un gradicimento grandi na Warda Costa Aruba pa nan asistencia y cooperacion continuo. Posiblemente tin mas boto cu a ripara e presencia di delfin y cu sin nos sa a compronde di lag'e na paz, na nan nos ta gradici tambe pa nan comportacion di hopi huicio y ehemplar.

PETICION DI PARTI ARUBA MAMMAL FOUNDATION

AMMF ta haci peticion na tur capitan di boto riba lama di Aruba pa por fabor si en caso topa cu delfinnan, pa raporta esaki na nos FB page, of na cel 5924048, of na ammfinfo@gmail.com). Di antemano hopi danki pa bo cooperacion.❑





Celebra Dia di Betico na De Palm Island dia 25 y 26 di januari



ORANJESTAD- De Palm Island ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra Dia di Betico Croes na e isla diasabra 25 y diadomingo 26 di januari. Como oferta special maximo dos mucha entre 0 pa 12 aña por subi e isla completamente gratis cu cada compra di 2(dos) ticket di adulto. Prijs pa un ticket di adulto ta 99,- Florin y 69,- florin pa mucha. E prijs ta inclui pasa full un dia riba e isla y disfruta di all you can eat & drink, snorkel tour guia, banana boat (mester tin minimo 10 aña di edad), les di salsa, beach lounge chairs, live DJ y diferente actividadnan deportivo, manera beach volleyball. Entradanan por wordo cumpra na e Sales Center di De Palm Tours riba L.G. Smith Boulevard of na Port De Palm (De Palm Island) mes.

Mester presenta un ID local Valido ora di cumpra ticket (pa adulto y mucha) pa asina por ricibi prijs local y pa por subi e isla. Pa mas informacion yama 522-4500 of like nos facebook " De Palm Island" pa bo ta bon informa di tur nos ofertanan. ❑

GKMB lo spuit plasnan di awa cu ta keda para pa evita cria di sangura

ORANJESTAD- Gele Koorts Muskiet Bestrijding ta bay inicia pronto cu nan accion di spuit e plasnan grandi di awa cu ta para ful rond di Aruba na momento cu awa yobe, esaki ta pa evita cria di sangura.

Durante siman un pickup cu'n mashin di spuit cu ta contene un solucion completamente natural, cu ta yama Vectobac ta bay pasa na varios bario rond di nos isla y spuit e plasnan. Vectobac ta basa riba e componente Bti (Bacillus thuringiensis var. israelensis) y ta un larvacide cu ta wordo uza pa spuit plasnan di awa cu ta keda para pa asina evita crianan di e sangura Psorophora. E sangura aki no ta transmiti malesanan contagioso, pero si por bira un molester grandi pa nos comunidad. Door di spuit e plasnan e larvanan ta wordo elimina y asina evita cu e sangura ta broei. Den e plasnan aki tambe lo por tin cria di e sangura Aedes Aegypti cual ta transmiti malesa di dengue.





Asina cu GKMB ripara cu tin plasnan grandi cu ta keda para nan ta tuma accion y sali riba caya. Na momento cu GKMB spuit, esaki no ta dañino pa nos comunidad, cu otro palabra no mester di cera bentana ni porta.

E plasnan mas tanto unda sa tin awa cu ta keda para ta den e area di Savaneta/ Pos Chikito, tambe na Noord y otro area di costa rond di Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto cu GKMB na 5853325 of na Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) na 5224200. ❑

BON DIA Aruba

La Vista Restaurant ta invita Aruba pa bin Celebra Dia di Betico unto cu nan

ORANJESTAD- Diadomingo 26 di januari, La Vista Restaurant na Aruba Marriott ta invitabo y bo famia pa bin celebra 'Dia di Betico' cu un brunch special cuminsando di 7or di mainta pa 2or di merdia. E brunch ta consisti di un variedad di delicia di desayuno y tambe stacion di omelet y pizza. Ademas La Vista ta ofrece su famoso fontein di chuculati, dessert nan local cu bo ta encanta y mimosas. Pa haci bo brunch ainda mas placentero lo tin tambe entretenimento di musica. E brunch di Dia di Betico na La Vista por ser disfruta pa un prijs di $36.95 pa persona. Muchanan entre e edad di 5-12 aña ta come pa mita prijs y muchanan bao di 5 aña ta come completamente gratis. Pa reservacion tuma contacto cu La Vista Restaurant na 520-6601. La Vista ta situa na Aruba Marriott Resort y Stellaris Casino. E staf di La Vista ta invita tur hende pa bin come y celebra e dia special aki cu famia y amigo y tambe ta desea e comunidad un feliz Dia di Betico.❑





RBC Royal Bank ta continua cu su campaña di 'Gana cu bo RBC Visa Credit Card'

ORANJESTAD -RBC Royal Bank (Aruba) N.V ta continua cu su campaña di Visa Credit Cards unda cu aplicacion of uzo di bo tarheta di credito, bo ta haya e oportunidad di gana un biahe pa dos persona pa Campeonato Mundial di FIFA 2014!

Pa haci e promocion aki uno mas unico ainda, RBC ta duna tur esunnan cu kier aplica pa nan tarheta e chens pa gana su gastonan di aplicacion pa su tarheta di Visa completamente gratis door di simplemente 'Score den e Gol di RBC'! Esaki lo tuma luga riba tur diabierna cuminsando for di e siman aki riba diabierna 24 di januari te cu 18 di april, 2014.

Pues bishita bo RBC branch preferi y 'Score bo Gol' pa bo tambe haya chens di gana. Sea bo ta bay cu vakantie of cualkier otro ocasion, RBC Visa Credit Card ta e miho opcion! ❑

Enfermeria ta duna colega di Departamento di Comunicacion y Informacion un tremendo sorpresa



ORANJESTAD, Aruba – Tabata un sorpresa grandi pa e Departamento di Comunicacion y Informacion ora nan a ricibi pa luna di januari un nominacion extra special pa cu reconocimento di Empleado di Luna. E procedura normal ta cu empleadonan ta wordo nomina y ta e Departamento aki ta percura pa e nominacionnan y nan ta organisa e premiacion. E trahadonan den e departamento aki no ta nomina nan mes, pero diripiente for di seno di e 'Zorg-managers' di e 'Verpleegkundige Personeel' nan a ricibi un nominacion sorpresa, esta di un colega kende ta traha den nan mesun departamento. E entrega di e titulo di Empleado di Luna a tuma luga den un di lokaalnan di les di Hospital, unda cu Jessy Leon-Tromp a wordo pidi pa saca potret di un evento y nan a sorprende cu un aplauso fuerte y un recepcion hopi ameno.

"E luna aki ta hopi special, pasobra nos a haya for di e 'Zorg-managers' di e 'Verpleegkundige Personeel' nominacion di nos mesun colega, Jessy Leon-Tromp. Pa nos esey ta algo hopi grandi ya cu esey ta nifica cu nan ta contento cu nos trabao y cu Departamento di Comunicacion tambe su momento a yega pa ta 'in het zonnetje' door di Jessy Leon-Tromp," asina Charlaine Alexander-Huntington, Coordinador di Departamento di Comunicacion y Informacion a splica.

Orguyoso di e impacto positivo cu su colega tin den nan trabao diariamente, e coordinador di e departamento di comunicacion y informacion a añadi cu esaki ta algo cu nan, pero sigur Jessy Leon-Tromp, no a spera y cu awo tambe e tin e oportunidad pa fin di aña wordo scogi como Empleado di Aña 2014.

Jessy Leon Tromp a cuminsa traha na Hospital desde aña 1991 y desde aña 2003 e ta forma parti di Departamento di Comunicacion como "Reproductiemedewerker". E la sigui crece y awe e ta e "grafische vormgever" di Hospital. E ta un persona conoci pa su determinacion y habilidad pa busca solucion pa cualkier reto, e ta gusta siña y ta hopi dirigi riba e bienestar di e clientenan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Jessy ta un persona cu semper ta cla para cu un sonrisa pa contesta tur pregunta y yuda unda ta necesario. Traha hunto cu Jessy ta sumamente agradabel y importante ta cu semper e ta tuma su trabou hopi na serio y ta tuma su tempo pa asina entrega un trabou di calidad.

Jessy Leon-Tromp a ricibi su reconocemento y su regalo di Hospital cu ta un "weekend stay" na hotel y tambe un 'gift certificate' cortesia di Sunspecs for di Señor Theo de Kool, miembro di Hunta di Directiva, den presencia di señor Jaime Falconi, miembro di Hunta di Directiva y demas managernan y coleganan di diferente departamento.❑

Cuidado di preso di KIA cu a abusa di su yiu di crianza lo presenta dilanti hues

ORANJESTAD - E cuidado di preso na KIA, R., e siman aki lo mester presenta dilanti hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje. Na november di 2013, R. a presenta dilanti hues pero e caso a wordo posponi. Fiscal a bisa hues cu R. ta wordo acusa di a haci abuso sexual cu su yiu di crianza. Ademas Fiscal ta acusa R. di a haci actonan inmoral cu e mucha. R. a wordo representa pa abogado mr. Zara. Por a nota algun miembro di Voogdijraad presente, kendenan ta representa e victima.

SOSPECHOSO MOLESTIA DEN KIA

Fiscal a bisa Hues cu el a pidi un rapport di un psychiater pa evalua e sospechoso pero no a haya esaki ainda. El a pidi pa pospone e caso pa dia 17 di januari 2014. Abogado mr. Zara a bisa cu Corte Supremo a determina cu tin motibo di peso pa R. keda encarcela. E tabata traha como cuidado di preso na KIA. Segun e abogado, awor cu R. ta encarcela na KIA e ta wordo molestia hopi. Na opinion di e abogado, e sospechoso ta para riba di no a penetra e mucha. E abogado a splica hues cu e sospechoso tin dos yiu mas menor di edad pa cria. El a pidi hues pa suspende e sospechoso su detencion pa e por busca un otro trabou y asina pa mantene su otro yiunan. Fiscal a reacciona mustrando cu tin motibo di peso y e incidente lamentabel aki a sacudi henter comunidad. Fiscal a bisa hues tambe cu e ta haya cu e sospechoso mester demostra cu documento, cu e tin yiunan y cu e ta percura pa nan. Na opinion di Fiscal no por bay tras di declaracion di e sospechoso so. E ta haya cu e interes di husticia ta pisa mas cu e interes di e sospechoso. Fiscal a pidi hues pa rechasa e peticion di abogado.

CASO POSPONI

Hues a puntra e sospechoso si psychiater a papia cun'e. R. a bisa hues cu te ainda psychiater no a papia cun'e. Hues a bira mira Fiscal y a remarca cu no tin otro manera pa pospone e caso pa januari 2014.

SOSPECHOSO TA KEDA CERA

Hues a bisa cu pa loke ta e peticion di suspende e detencion, e mester tene na cuenta e interes di comunidad. Ademas hues a tene cuenta cu e seriedad di e caso y a rechasa e peticion pa laga R. liber. Hues a dicidi cu e lo pospone e caso pa dia 24 januari 2014.❑

A pospone caso contra dokter pa posesion di arma di candela

ORANJESTAD - E caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dr. d.C. a wordo posponi ariba peticion di abogado. E acusacion contra e sospechoso ta cu dia 21 di april 2009, e tabata den posesion di un arma di candela.

DOKTER SIGUIENDO TRATAMENTO

Abogado mr. Lejuez a presenta den Corte sin e sospechoso. El a bisa hues cu su cliente ta malo pa tratamento di cancer. P'esey e no por ta presente. E abogado a splica cu actualmente su cliente ta den exterior. E abogado a pidi hues pa pospone e caso. El a splica hues cu su cliente no a haya e invitacion pa presenta den corte. Parce cu a entrega esaki na adres robes. E abogado a bisa hues cu su cliente a bay Hulanda pa tratamento y ta spera cu e lo yega na Februari.

CASO POSPONI

Fiscal a bisa hues cu e por compronde e situacion di e sospechoso pero ta haya cu mester sigui cu tratamento di e caso. Fiscal ta insisti pa trata e caso. Hues a bisa cu ta trata aki di un caso hopi bieu. Hues a bisa di ta consciente cu debi na motibo di salud e persona no por ta presente. El a pospone e caso pa tempo indefini. Esey ta nifica cu Ministerio Publico lo mester bolbe traha un invitacion pa e sospechoso presenta den corte.❑

Sospechoso a pidi pospone caso pa e haya un abogado

ORANJESTAD – E homber R.L.H. a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

Ta asina cu R.L.H. a presenta den Corte cu un man den verband. Fiscal a bisa cu e acusacion contra R.L.H. ta cu dia 14 Februari 2011 hunto cu otro, el a horta 8 mil florin, laptop, yabinan di DVVR y un of mas memory sticks.

POSPONE CASO

L.P.H. a bisa Hues cu e no a haya tempo pa papia cu un abogado. El a pidi pa pospone e caso. Fiscal a bisa cu e caso ta bieu y e sospechoso a admiti. E ta haya cu e caso no ta complica y lo ta bon si e sospechoso kier pa trata e caso e momento ey.

L.P.H. despues di a scucha Fiscal a bisa Hues cu e ta prefera pa tin un abogado pa e wordo conseha bon. Fiscal a bisa cu e no tin problema cu esaki y cu dentro di algun luna lo por spera cu lo bin cu e caso atrobe. A pospone e caso pa tempo indefini y cu e sospechoso lo wordo notifica pa e caso. ❑

Inhusticia cometi contra naturalesa dilanti edificio di Corte

ORANJESTAD - E trabounan pa traha un parke net dilanti di edificio di corte ta den proceso. Bon Dia Aruba a critica e forma con a dicidi di traha un parke, eliminando como 20 luga di staciona auto, haciendo e situacion den Oranjestad pa cu stacionamento di auto mas pio ainda. Ayera mainta ta tristo pa mira con a destrui un di e matanan historico riba parke Alameda. Bao di e mata ey, ta masha hopi evento di Pasco a tuma luga, tempo cu radio Carina tabata estableci unda awe ta oficina di abogado Sjiem Fat. Ademas di esey ta hopi ta disfruta di e tremendo sombra cu e mata aki ta duna y ta straño cu esunnan cu ta proteha medio ambiente no a cuestiona esaki. Normalmente na hopi luganan riba isla, ta purba di conserva e matanan grandi. Un ehempel masha bunita ta patras di Elmar na Playa caminda ta trahando un luga di staciona auto pero a mantene e matanan cu ta e pulmon di mundo. Ta e matanan ta produci oxigeno y awor den un frega di wowo, un mata historico ta wordo elimina. Na luga di a sigui e ehempel ariba menciona, esunnan encarga cu e construccion di e parke, no solamente a elimina como 20 luga pa staciona auto sino awor ta elimina un mata historico.❑

Caso contra Cornelius Wilson a wordo hala aden

ORANJESTAD—Ayera mainta Fiscal a informa Hues cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra Wilson a wordo hala aden. Esaki pasobra cu tabatin palabracion cu Wilson cu si e paga un suma cu Ministerio Publico ta propone, e ora ey ta evita cu e caso ta bay dilanti. Entretanto esaki a sosode y pa motibo cu e caso ta bieu, aparentemente no tabatin notificacion na tempo pa no pone e caso riba e schedule di casonan penal. Ministerio Publico tin un sistema cu tin casonan cu ta propone e sospechoso cu e por paga un suma. E suma aki por wordo considera un tipo di boet pa cubri e caso y e ora ey e caso no ta bin dilanti. Esaki a sosode y pa e motibo ey no tin caso penal mas contra Wilson. Por a compronde cu Ministerio Publico ta uzando e sistema aki pa un tempo aki caminda hopi ta prefera di paga na luga di bay presenta dilanti Hues.❑

BON DIA Aruba

Dos homber ta keda seriamente herida despues di a wordo maltrata pa dos otro homber

ORANJESTAD - Diadomingo anochi pa mas o menos 10'or y 15, patruya di Santa Cruz ta wordo manda cu urgencia dilanti di Mido Restaurant na Piedra Plat pa un persona bao influencia, na yegada nan ta papia cu un dama Colombiano di fam S. cu ta bisa polis cu un homber di fam N. a caba di menas'e y tambe cu su ex di fam D. ta haciendo fastioso na e sitio. E agente policial a papia cu e homber di fam N. kende a bisa e agente cu aki rato su amigonan ta bin busk'e, tambe nan a splica e dama di Fam S. cu e por bay recherche pa entrega un keho di menasa.

E situacion a calma y e patruya a sigui su caminda. Algun minuut despues ta drenta un informacion cu tin un pelea cu machete y cu nan ta maltratando dos homber dilanti di Mido Restaurant na Piedra Plat. Mesora e patruya a regresa na Mido y ta topa cu e cabayeronan di fam D. y N. benta riba vloer y seriamente herida.

E cabayero di fam D tabata tin un kap formalmente na su frenta y su cara tabata baña cu sanger. E homber di fam N. tambe tabata na sanger y tabata tin un kap na su cabes banda drechi.

Na e sitio un testigo a bisa polis cu el a mira un homber cu bril bisti cu un T-shirt preto y cu klop e tabata maltratando un di e cabayeronan, tambe un homber cu un T-shirt cora tabata hunto cun'e.

Ora cu e testigo a bay cu su auto lusa y pitanan nan core subi den un Toyota Yaris preto cu number A 52672 y nan a bandona e sitio. Dos ambulance a presenta na e sitio y despues cu a stabilisa e dos heridonan, ambulance a transporta nan cu urgencia pa hospital. Departamento tecnico di polis tambe a presenta na e sitio pa asina haci mas investigacion. Algun minuut despues di e incidente, polis a logra pone man riba e sospechoso di fam R. cu aparentemente ta pareha di e dama S.. E la wordo deteni na Seroe Pita y a wordo transporta pa polis pa warda di Santa Cruz. Dialuna mainta e dama di fam S. a presenta na warda y a declara cu e ta pareha di e sospechoso R. y cu den oranan di mainta tempran el a wordo menasa cu un pistol pa medio di un familiar di D. kende ta un di e victimanan cu a wordo maltrata dilanti di Mido Restaurant❑















Chollernan haya cu articulonan horta

ORANJESTAD—Diabierna 02.45 durante cu Polisnan ta riba patruya na haltura di Kamerlingh Onnestraat, un homber a bay cerca Patruya y ta bisa cu e ta habitante di dicho cas. E ta bisa cu el a mira dos homber den su cura y e dos homber nan a bula bay den cura di bisiña. Dor di descripcion a resulta cu uno ta e choller ladron L.T alias Shakira. Polisnan a busca den bisindario y ta topa cu e dos chollernan Shakira y Dof cu ta L.T naci na Aruba di 28 aña, y R.K. naci na Aruba di 41 aña, den Kamerlingh Onnestraat. Nan tabatin un boter di Downy , un radio Panasonic cu cd player color shinishi y un hemchi cu habon di laba paña Sun den nan poder. Polis a puntra tur dos unda nan a haya e cosnan y nan a declara cu ta un tanta di Dof a duna nan.

Polisnan a confisca e articulonan y hiba nan warda pa sigui cu e investigacion. Polis a scual nan pisa y a core cu nan for di e sitio. Central a wordo poni na haltura. ❑

Yiu homber ta hiba choller muhe den cas di su tata

MONSERAT—Diabierna 10.34 Central ta manda Polis na un cas na Monserat pa un asistencia relaciona cu un muhe no desea. Na e sitio Polis a papia cu un homber di edad T., kende ta bisa cu su yiu homber mayor di edad ta drumi cu un muhe choller den su cas. Polisnan a core cu e choller for di e cas. E no kier a duna su nomber. Polisnan a bisa pa e no bay mas na e cas, como cu e doño no ta desea esey.

Alcoholista a cay basta biaha den Supermercado

SAN NICOLAS—Diabierna 12.15, un homber ta bay warda di Polis y ta bisa cu un muhe den Central Madereinse mas cu un biaha a cay abou, como cu e ta bou di influencia di alcohol. Na e sitio a resulta cu ta C.V. naci na Aruba di 40 aña. E tabata papia bruha y cu lenga pisa. Relaciona cu esey, Polisnan a detene pa buracheria riba caya y a hib'e warda di Polis na San Nicolas. Despues el a aparece dilanti Fiscal Auxilia, el a keda deteni.

Homber ta busca pa horta den cas di anciana

MADIKI KAVEL—Diabierna 13.38, central ta manda Polis na Madiki Kavel pa un persona sospechoso. Na e sitio polis ta papia cu e muhe G. naci na Corsou di 85 aña, kende ta bisa cu el a tende zonido straño, cu ta parce cu un hende ta purba drenta den su cas. Ora el a bay controla el a mira un mucha homber, cu tabata solamente bisti cu short blanco y tabatin un cuchiu den su man, cu cual e tabata purba habri e porta di cushina. Ora cu el a grita, e mucha homber a core bay. Segun G. ta bisa cu e mucha homber ta biba den bisindario. Polis a tuma su nomber y a mustra riba su derecho. Nan a duna conseho pa e haci su cas mas sigur. Despues Polis a core bay controla den bisindario, pero no a topa cu ningun hende. E caso tin atencion di Polis. Central a wordo poni na haltura.

Chauffeur ta kibra palanca di parkinglot

PALM BEACH—Diabierna 19.30, Central ta manda Polis di Unidad di Siguridad, na Playa Linda pa un destruccion. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta declara cu dia 17 di januari 18.00, desconoci a destrui e palanca (hefboom) di e parkinglot di Dunkin Donuts. E personal di siguridad ta bisa cu dor di e camara el a mira un Toyota Yaris blanco V-3953 a para dilanti e palanca. E chauffeur di e auto a ripara cu e no ta traha y a baha for di e auto y a kibr'e cu su mannan. Polis a tuma e keho.

Hoben di 15 aña ta horta turista

ORANJESTAD—Diabierna 20.55 Central a manda Polis den Emmastraat na haltura di La Linda pa un atraco. Na e sitio a resulta cu dos mucha muhe a horta celular di e muhe S. U. naci na Estados Unidos di 20 aña. Na haltura di la Linda e homber S. naci na Haiti di 32 aña a yuda S.U. y a logra pa detene un di e muchanan, cu ta Z .V.Q. naci na Aruba di 15 aña. El a keda deteni y hiba warda di Polis na Dakota, na unda el a keda pa interogacion. Despues e por a bay cas.



Desconoci a causa destruccion na taira di auto

ORANJESTAD - Diasabra pasa di 12'or di marduga, central ta manda polis na Sividivi Bar & Restaurant pa un destruccion. Na e sitio polis ta topa e muhe D., kende ta bisa cu a para su auto pariba den e parkinglot. Ora cu el a bay bek na su auto, el a mira cu tur cuatro tire di su auto tabata baha. Nan a wordo bora cu un obheto skerpi. Keho a wordo tuma.

Ladronicia di tapa di wiel

SAN NICOLAS—Diasabra marduga 5 minuut pasa di 12'or e homber W. a bay warda di polis y ta declara cu dos homber desconoci a kita su tapanan di wiel di su auto. Polis a tuma su keho.

Ladronicia na un cas na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT - Diasabra 11'or y 5 di mainta central ta manda polis na Tanki Leendert pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e muhe di inicial J. kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas dor di e bentana dilanti y a bay cu algun articulo. Central a manda recherche na e sitio pa haci investigacion tecnico.

Muhe cu kap grandi na su cara

SAN NICOLAS - Diasabra 1'or y 40 di marduga, central durante patruya den caya ta wordo acerca pa dos homber. Nan ta declara cu den un otro caya tin un muhe drumi riba caminda y e tin herida na su cara. Polisnan a bay den e direccion y den Rembrandstraat na haltura di Honey Zone Bar, nan ta topa cu e muhe T.V. naci na Colombia di 35 aña, kende tabatin un kap grandi na e banda drechi di su cara. E auto di T.V. un auto di huur cu number V-4265, tabata para na haltura di The Honey Zone Bar a wordo para na warda di polis. Ambulance a hiba W.V. hospital pa tratamento. E muhe tabata tin un cacho chikito cu polisnan a hiba warda pa e pasa busk'e despues di tratamento.

Habitante ta tende hende riba dak

DAKOTA – Diasabra marduga 3'or y 53, central ta manda polis den Mispelstraat unda cu e habitante ta tende hende ta cana riba dak y nan ta sospecha cu ta trata di un persona. Na e sitio Polis a papia cu e habitante kende ta bisa cu e ta biba so y cu el a tende algo cana riba dak. Polisnan a cana rond di e cas, pero no a mira ningun hende ni riba dak ni den hardin. Polisnan a mira un palomba riba e dak. Supuestamente el a tende e zonido di e paloma.

Polisnan ta bolbe cera Olde Molen

PALM BEACH - Diasabra 3'or y 30 di marduga durante patruya polisnan a bolbe topa pa di tantisimo biaha cu Olde Molen ta habri, mientras cu segun ley e mester cera 3'or. Durante control nan a mira cu tabata tin mas o menos 150 persona den e luga y mayoria di nan ta bebe bibida alcoholico. Ni e persona encarga ni e personal di siguridad tabata presente. Mas o menos 4'or y 10, e personal di siguridad a bisa polisnan cu e persona encarga cu e luga no por sali pafo, 5 minuut despues mayoria di e hendenan a sali for di e luga. Despues polisnan lo manda un boet pa e doño di permit.

Homber handicap herida den su cas

SAN NICOLAS - Diasabra 12'or y 55 di marduga, central ta manda polis na Kiviti na unda un homber handicap ta den problema. Na e sitio polis por mira cu e personal di ambulance no por a drenta como cu tur porta y bentana tabata cera. Central a informa cu e homber di inicial D.T. naci na Hulanda di 66 aña, ta handicap fisico y ta herida. Mirando e situacion di e homber, Polisnan mester a kibra un bentana di e cas pa drenta paden. Segun polis y personal di ambulance e homber ta drumi riba vloer. Tabata tin un plas di sanger den e cas. Personal di ambulance a trata e homber y a hib'e bek den su camber. Mirando e situacion, polisnan mester a improvisa y mester a drecha e bentana kibra cu un pida palo cu nan a haya. Central a wordo poni na haltura cu e bentana tabata kibra. Central y e instanciannan concerni a wordo poni na haltura.

Ladron ta kita waya di bentana pa horta

MALMOK - Diasabra 9'or y 20 di mainta, central ta manda polis na un cas den Malmokweg pa un kiebro. Na e sitio e homber V.D.E. a bisa cu e ta doño di Banana's Apartment y cu diasabra entre 4'or y 5'or di marduga ladronnan a drenta den un di su apartamentonan. Ta trata di un homber rastaman color scur y a kita e waya di e bentana pa e drenta paden, pero e habitantenan tabata paden. E tabata tin bibida alcohol den su man y su cara tabata hunta cu verf di carnaval. El a kita solamente waya di e bentana. V.D.E .no kier duna keho, pero pone polisnan na haltura.



Homber a purba horta keshi cu tuna

SANTA CRUZ - Diasabra 4'or di atardi, central ta manda polis na Komi supermarket pa un ladronicia. Na e sitio polis a papia cu e homber C., kende ta bisa cu un homber a drenta den e supermarket y a bay cu un bloki di keshi y tambe dos bleki di tuna. El homber a sconde e cosnan bou di paña. El a logra di convence e homber pa duna e cosnan bek. Despues e homber a core bay den un Chevrolet blanco. C. a mustra polisnan e grabacion di e video na unda tur cos por a wordo mira. Segun algun cliente e sospechoso yama Elio F., recherche a wordo poni na haltura.

Control den trafico

SANTA CRUZ - Diasabra mainta polisnan di Santa Cruz a tene un control chikito di trafico na Piedra Plat na haltura di Vivian's Hairsalon. Nan a duna den 30 minuut, 9 boet di cual 5 ta pa faha di siguridad, 2 pa rijbewijs y 2 pa keuringskaart.

Bisiña tin molester di cabrito

SANNICOLAS - Diasabra anochi mas o menos 7'or y 40, un habitante di Seroe Bentanaweg tabata tin molester di cabrito. Na e sitio polis a papia cu e muhe M, kende ta bisa cu e cabritonan di su bisiña constantemente ta drenta den su cura y ta come su matanan. Tambe nan ta cana riba su auto. E momento ey, polisnan a tende e bisiña yama su cabritonan y varios cabrito a sali for di e cura di M, pa bay den su direccion. Polis a papia cun'e y a bis'e cu su cabritonan ta causa molester riba tereno di hende pa e tene su cabritonan den su cura. E ta bisa cu den pasado tambe e cacho di M, a mata tres di su gansnan. Tur dos a wordo bisa pa nan percura cu nan bestianan no mester causa molester na otro. Nan a comprond'e.

Grupo di persona ta laga golfcart riba beach

PALM BEACH - Diadomingo 5'or y 24 di mainta, central ta manda polis na haltura di Ritz Carlton na unda un golfcart a keda laga atras. Na e sitio polis a papia cu e guardia, kende ta bisa cu un rato prome nan a mira un jeep cu un grupo di persona ta core cu un golfcart riba beach. Ora cu un guardia a yama nan y puntra kico ta pasando, nan a bay y a laga a garoshi di golf atras. E golfcart ta blanco cu tres stoel y un number di identificacion chikito. Supuestamente el a wordo horta for di e hotel Marriot Resort. Lucho Towing a bin na e sitio y a transporta e golfcart pa warda di Santa Cruz.

Negoshi den Kerkstraat ta haya bishita di ladron

ORANJESTAD - Diadomingo 4'or y 26 di atardi, central ta manda polis na Lini's Casual Wear den Kerkstraat pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e homber di inicial L. kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su negoshi y no ta prome biaha. Tambe e ta declara cu dia 18 di januari el a cera e negoshi na yabi y a lagu'e intacto. Diadomingo mainta ora cu el a bay controla e negoshi, el a mira cu e candal y e porta di hero cu ta destina pa haci e entrada dificil, ta kibra. Tambe e ta bisa cu nan a bay cu algun paña y articulonan di balor. E ta bisa cu su casa lo traha un lista di e articulonan cu a wordo horta pa pone hunto cu e keho.

Kiebro den auto den Chopinstraat

ORANJESTAD - Diadomingo mainta mas o menos banda di 10'or y mey, central ta manda polis na Chopinstraat pa un ladronicia den auto. Na e sitio polis a papia cu e doño, kende ta bisa cu desconocinan a kibra den su auto A-33693, un Volkswagen color cora. Polis a tuma su keho.

Polis ta detene y cera homber burachi

MABON - Diadomingo mainta 9'or y mey durante patruya den Mabon, polisnan a topa cu un homber burachi na haltura di Ling Mini Market cu ta fuertemente bou di influencia di alcohol. E doño di e minimarket a bisa polis cu e homber ta haciendo hopi fastioso cu e clientenan y no kier a sali for di e luga. E homber a keda deteni pa buracheria riba caminda publico y hiba warda di San Nicolas na unda cu el a keda cera despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar.

Control di Polisnan di Strand

PALM BEACH - Diadomingo 8'or y 30 di mainta pa medio di polisnan di beach, a pidi asistencia riba beach na haltura di Westin Resort. A resulta cu nan tabata coba riba e beach pa pone algun balki pa ceremonia di un casamento cu lo tuma luga riba e beach. Polis a bisa nan cu nan no tin permit pa pero cu e biaha aki, nan ta lagu'e pasa, pero dialuna nan mester bay busca un permit. Despues polisnan a sigui cu un control na haltura di e lowrise hotelnan y bisindario di Eagle Beach. Un rato despues polisnan a bay na La Cabana pa un destruccion. Eynan e homber R.L. E naci na Estados Unidos di 50 aña, cu ta kedando temporalmente na La Cabana ta bisa cu el a lanta y a bay na su auto cu el a huur y a ripara cu e auto tin daño. Despues cu polis a controla e daño a resulta cu ta trata di un golpi bieu. E porta drechi tabata hopi rasca y machica y tin algun daño di verf. Esaki hasta a cuminsa frustia. Polisnan a bis'e pa e yama e compania di e auto pa pone nan na haltura. Despues polisnan a sigui cu nan control y a controla e area di Highrise hotel y bisindario y tur cos tabata na ordo.

Pareha den proceso di divorcio cu hopi pleitamento y maltrato

CUNUCU ABOU - Diadomingo 12'or y mey di merdia, central ta manda polis na Cunucu Abou pa di dos biaha. Den oranan di mainta caba tabata tin un melding cu un hende lo a wordo hinca cu cuchiu pero segun e habitante no ta asina. E biaha aki un mucha a laga polisnan drenta paden. Polisnan a tende cu tabata tin un pleitamento formal. Mesora polisnan a bay den e camber,na unda e homber R. y e muhe L. tabata pleita cu otro masha pisa. Tambe tabat tin dos otro mucha menor di edad presente. E pareha ta den proceso di divorcio y e problema a sali completamente for di man. E ora a sali na cla cu den oranan di mainta tabata tin un cuchiu den e problema. E homber tabata tin un corta na su pia robes y e yiu muhe tabata tin un hinca na su brasa. E muhe a coy un cuchiu y a herida e homber. Ora cu e yiu muhe a purba defende su padraso, e tambe a wordo herida na su man. Slachtofferhulp a wordo yama pa intermedia. Polisnan a intermedia y a trece un tiki trankilidad. Nan a bisa cu nan lo trata pa resolve nan problema na un otro manera.

Destruccion na misa na San Nicolas

SAN NICOLAS - Diadomingo mas o menos banda di 9'or di mainta, central ta manda polis den B. vd V. Zeppenfeldstraat na haltura di e misa dilanti Alankar pa un destruccion. Na e sitio polis a papia cu e homber B,kende ta bisa cu e no ta doño di e misa, pero actualmente e ta e representante. Polis a tuma e keho.

Muhe ta baha for di auto y coy pertenencia bay cun'e

PALM BEACH - Diadomingo 1'or y 52 di atardi polis ta bay na Arashi pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e homber L.G. y e muhe M.G. nan ta declara cu un muhe a baha for di e auto A-8047 y a coy un rugtas color biña y a drenta den e auto y a core bay. Na e sitio polis a papia cu un testigo, cu a sigui e auto A-8047 un Toyota Tercel color preto/berde. Polis a tuma e keho y central a wordo poni na haltura.

Mientras muhe ta tuma solo, ladron ta bay cu su auto

MATIVIDIRI – Diadomingo atardi alrededor di 4'or, central ta manda patruya na haltura di Bushiribana pa un ladronicia di auto. Eynan polis ta topa cu e muhe F.V. naci na Hulanda di 31 aña, kende ta bisa cu el a bay na e boca banda di natural bridge pa tuma solo. Un rato despues el a mira cu ladronnan a horta su auto un Ford Kia berde A-53230. Polis a tuma su keho.

Ladronnan a drenta apartamento na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT - Diadomingo 11'or y 22 di anochi, central ta manda polis na un apartamento na Tanki Leendert pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu diasabra anochi 9'or y mey, el a sali for di su cas y e mesun dia 10'or y mey, ora cu el a bolbe, el a mira un bentana kibra y desconocinan a subi drenta paden.
Tambe el a mira cu ladronnan a bay cu algun joyas di su amiga y nan a purba bay cu e television, cu ta pega na muraya den camber.
K. lo traha un lista di locual cu a wordo horta pa pone hunto cu e keho. Recherche a wordo poni na haltura pa bay haci investigacion na e cas.❏

Segun lider di partido MEP, Evelyn Wever-Croes:

Parlamentarionan Hulandes ta preocupa pa e situacion financiero di pais Aruba

ORANJESTAD - Durante reunionnan den parlamento lider di partido MEP a elabora intensamente riba e situacion financiero di pais Aruba y riba transparencia y e falta di e rol critico cu Banco Central tabata tin antes, tempo cu MEP ta den gobierno. Tempo cu MEP ta den gobierno e ta permiti tur instituto pa funciona. Tur instituto ta haya e libertad pa lansa critica. No tur ora e ta cay den bon tera, pero esey tabata democracia bibo. Si nos tin un Banco Central transparente y critico, manera un watchdog, henter nos pais ta sali beneficia di dje. "Den prome tanda mi a elabora riba e seriedad di nos situacion financiero, cu ta hopi malo mes. Pero como reaccion di parlamentarionan di AVP mesora nos a tende mesora cu no ta berdad, cu ta ami ta papia mentira, cu mi nanishi ta crece. Wak, ta p'esey nos mester di e watch dog bek! Cu situacion financiero di nos pais ta masha malo mes, no tin duda. Te hasta e parlamentarionan Hulandes cu mi a reuni cu nan siman pasa na Corsou a expresa esey. Durante e bishita di e parlamentarionan Hulandes diasabra ultimo na Aruba, nan a expresa e preocupacion serio ey tambe. Mi ta referi aki na un articulo den Amigoe di Aruba fecha 13 di januari, unda cu sr. Recourt (PvdA) ta haya cu e debenan a crece, y esey tin'e preocupa. Sra. Hachchi (D66) ta haya cu plannan bunita y ambicion ta bon pa gobierno, pero bo mester por paga nan, sino bo ta pasa e debe pa e siguiente generacion. Sr. Bosman (VVD) a laga sa di no ta mas trankil y lo sigui e desaroyo financiero na Aruba critico y di cerca. Aruba kier ayudo di Hulanda, pero Bosman a laga sa cu esaki no lo pasa sin condicionnan. Van Raad (SP) a laga sa cu tin politiconan di AVP cu ta kere cu nan por draai economia haciendo debe, pero e no ta di acuerdo cu e forma aki. Tambe mi ta referi na e articulo di profesor de Vries den Amigoe di dia 14 di januari. Profesor de Vries ta un hoogleraar na universidad di Aruba, nombra pa gobernador di Aruba pa haci estudio di bon gobernacion. E ta esun cu a publica e rapport aña pasa "Hier zit iets goed fout", mustrando riba tanto corupcion den gobierno. Profesor de Vries ta bisa cu situacion financiero



di Aruba ta malo, pero cu Rene Herde no kier pa e bisa esey. Baba a manda e e-mail cu tono menasante y nan kier kibra su credibilidad, keriendo asina cu e ta kibra e resultado di su investigacion. No ta solamente e Hulandesnan ta declara cu nos situacion financiero ta bon malo, sino Minister di financia a informa parlamento di esaki dialuna ultimo den parlamento. El a indica cu el a yega haya un situacion caotico, cu te hasta mesora e mester a pone tur minister bou curatela. Ningun minister mag di haci ningun pago mas sin autorisacion di e minister", lider di MEP a bisa den su disertacion. Ta di lamenta cu mientras cu situacion financiero di nos pais ta asina malo, ainda politiconan di AVP ta bisa cu ta lider di MEP ta gaña cu e situacion ta malo. Pero awor te hasta e politiconan Hulandes a cuminsa expresa nan preocupacion.❑

Partido MEP ta denuncia:

AVP atrobe ta haci zonido di porco den parlamento

ORANJESTAD - Diahuebs anochi parlamentarionan a vota riba un ley importante pa cu Banco Central.

Pero un biaha mas e fraccion di AVP a briya pa nan falta di seriedad.

Na momento di votacion, nan tabata haci zonidonan di porco na momento cu ta menciona nomber di parlamentario di MEP, Xiomara Ruiz-Maduro.

Parlamentarionan di AVP a wordo exponi caba ta haciendo e cos mahos aki dia di e reunion di aumento di edad di pensioen, caminda nan a chercha di Xiomara pa su peso. E biaha ey tabata Jennifer Arends-Reyes y Marlon Sneek, ambos docente cual a causa mas



berguensa ainda, pasobra nan mester sa miho.

Pero despues cu un corant a denuncia esaki riba nan frontpage, tur hende a kere cu nan lo a stop. Sinembargo por a nota diahuebs anochi atrobe, con despues cu ta menciona nomber di Xiomara Ruiz-Maduro pa votacion, nan tabata haci zonido di porco. Por cierto Xiomara tabata ausente debi na kebrante di salud.

Presidente di parlamento Marisol Lopez-Tromp un biaha mas a demostra cu e no ta sirbi pa e trabou. Cu maske cu na radio el a yora cu e ta contra cherchamento, e mes ta permiti esaki den sala di parlamento.

Esey ta haci Marisol mes of mas complice cu esunnan cu ta haci e zonidonan. E actonan infantil y falta di respet aki contra un parlamentario, specialmente debi na cherchamento pa su peso, ta wordo rechasa pa tur hende den comunidad.

Parlamento Hubenil e fin di siman aki tin un caminata pa stop cherchamento y tentamento.

Ta tristo cu hendenan grandi, cu mester sa miho ta comporta nan mes na forma asina bergonsoso asina na momento cu argumento caba cu nan.❑

BON DIA Aruba

Segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes di partido AVP:

Formacion Social pa hobennan femenino lo ta un bon iniciativa



ORANJESTAD - Sra. Jennifer Arends-Reyes parlamentario di AVP kier a cuminsa na desea henter e pueblo di Aruba, un feliz aña 2014 cu hopi dicha, prosperidad, positivismo y energia nobo. Y alabes un feliz temporada di Carnaval 60. Sra. Arends-Reyes su pasion ta pa traha pa su pueblo y esaki e la bin ta haci desde cu el a drenta parlamento. E bienestar di Aruba y su pueblo ta na prome luga pe. Sra. Arends-Reyes a tuma nota cu un grupo nobo di 24 hoben a cuminsa cu e programa di formacion social, un programa cu a duna tremendo beneficio na tur hoben cu a termina e programa cu exito. Inversion den nos hubentud semper ta algo cu ta di aplaudi. Hobennan ta sigui un trayectorio den 4 luna cu tin diferente fase, e participantenan ta haya diferente training pa nan condicion fisico y mental riba nivel militar cu ta encera hopi disciplina di nan banda y alabes nan ta sigui un parti di stage y diferente curso nan di Enseñansa pa empleo pa prepara nan asina pa drenta mercado laboral. Programanan manera Formacion Social ta importante pa nos tin ariba nos isla pa asina por sigura conhuntamente cu nos comunidad pa sostene nos hobennan cu ta mira e importancia pa bay dilanti y no keda sin sigui scol of drenta mercado laboral pa un of otro motibo. E ta duna e hobennan aki un di dos oportunidad den bida pa nan motiva nan mes pa logra mas. E generacion nobo di Aruba lo mester carga e pais aki y contribui na su desaroyo den tur manera positivo cu ta posibel. Cada participante cu completa e programa aki ta sali cu sentimento nan mas positivo y alabes un miho ciudadano. Sra. Arends- Reyes lo desea di wak den futuro cercano e programa Formacion Social pa hobennan femenino y lo sigui boga pa esaki den parlamento. Nos hobennan femenino tambe lo por tin hopi beneficio di un programa asina caminda cu nan lo por sigui un trayectorio adapta cu cursonan cu lo tin mas afinidad pa hobennan femenino. Hopi hobennan tanto masculino como femenino local tin interes den e formacion militar, esaki lo ta un bon oportunidad pa nan explora e carera aki. Sra. Arends-Reyes kier a desea tur e hobennan aki hopi exito y perseverancia pa asina completa e trayecto di Formacion Social cu exito!

Partido MEP tin respet pa Banco Central y kier mira Banco central mas critico



ORANJESTAD - Durante tratamento di e ley pa limita responsabilisacion di Banco Central, e Minister di Financia a insinua cu MEP lo a falta respet na e instituto di Banco Central. Lider di MEP a categorisa esaki como un intento maligno di manipula y troce e berdad. Parlamentario Glenbert Croes tambe a comenta riba esaki, y a bisa cu ta e minister mes ta falta respet na e banco pa medio di troce e berdad asina y pone e banco memey di un wega politico. Lider di MEP a expresa si di ta contento cu funcionarionan di Banco Central en todo caso no a cay den e wega politico di e minister. “Nos tin respet pa e instituto, y mas ainda pa e circunstancianan dificil bou di cual e banco mester opera. Un gobierno cu ta papia di transparencia, pero no ta practica transparencia, cu ta prohibi e banco pa papia. Esey ta falta di respet pa cu e instituto!”, segun e lider di MEP.

DOS AMIENDA DI MEP, AVP A VOTA CONTRA

Glenbert Croes a entrega e prome amienda pa prome cu duna exoneracion na Banco Central, mester regla den ley cu Banco Central ta duna reportahe di e situacion financiero un of dos biaha pa aña den un reunion of encuentro publico pa tur hende por haya tur informacion. Glenbert Croes a compar’e con ta pasa na Merca, con e secretario di tesorera ta bay senado duna “full disclosure”. Segun Minister Yrausquin esaki no ta necesario pasobra tempo e tabata den parlamento e mes tabata invita Banco Central pa duna informacion den reunionnan di comision financiero, cu no ta publico, y tampoco ta habri pa tur parlamentario. solamente esunnan cu ta miembro di e comision tin derecho di haci pregunta den e reunion ey. Den pasado Juan David Yrausquin mes a nenga Ady Thijsen, cu no ta miembro di e comision ey, derecho pa papia durante un reunion asina. Lider di MEP a reacciona: “Ey ta e diferencia grandi entre e filosofia di MEP y di AVP, AVP kier haci cosnan scondi den un reunion di comision, cu no ta un reunion publico, sino secreto y den cual esunnan cu no ta miembro no ta wordo permiti pa papia. Ningun miembro ta permiti pa papia di locual nan scucha den e reunionnan di comision. Nos ta propone un reunion habri cu transparencia. Den cual tur parlamentario por papia, si nan ta desea, den cual pueblo por mira y scucha pa su mes. Esey ta transparencia. Esey nos ta propone. Ki miedo bo por tin di algo asina? Ta solamente si bo tin algo di sconde!”Chris Romero a entrega e di dos amienda, pa limita e exoneracion. Den e proposicion di ley ta exonera e Presidente, e Raad van Commissarissen y tur empleado. Pero tambe otro hendenan cu haci servicio pa e banco, entre otro abogadonan, accountantnan, representantenan di UBS Bank. Chris Romero a argumenta cu e personanan aki mes mester regla nan responsabilidad, cu un seguro separa y cu nan tin’e caba! No ta husto pa pueblo di Aruba mester carga un responsabilidad si un abogado di Banco Central comete un eror of si e representante di UBS Bank cu ta traha pa Banco Central, comete un eror. AVP lamentablemente no a mustra madurez pa vota pa e amienda nan cu lo a duna pueblo di Aruba mas siguridad y transparencia y lo a limita e riesgo pa nos pueblo. AVP a aproba e ley pa limita e responsabilidad di Banco Central sin condicion.

Minister Plenipotenciario presente na reunion di embahadornan di Reino



Embahadornan di Reino cu Presidente di e comision Jeroen Recourt (di tres na banda drechi).



Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt ta wordo ricibi door di Griffier Tim de Lange di Comision Relacionnan di Reino di Tweede Kamer.



Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt den combersacion cu Embahador di Reino staciona na Cuba, Norbert Braakhuis.

DEN HAAG/ORANJESTAD - Diahuebs Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a participa den un consulta di comision di Tweede Kamer pa Relacionnan di Reino cu embahadornan cu ta staciona den Latino America. E miembronan di e comision a invita e embahadornan di Reino pa un reunion pa scucha kico tur nan lo por haci for di nan post pa Aruba, Corsou y Sint Maarten.

E atencion a bay principalmente riba e posibilidad pa brinda apoyo na e paisnan di Reino den Caribe pa promove misionnan comercial den e region y den Centro y Sur America. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a confirma cu tin un excelente cooperacion entre Aruba y e embahadornan.
Asina e por a menciona cu e embahadornan a contribui activamente den promove e conferencia "Europe Meets the Americas" (EMA) cu a tuma luga na luna di mei ultimo na Aruba. Na e ocasion ey embahadornan a wordo informa di e rol cu Aruba por hunga na fabor di sectornan comercial Hulandes/Europeo como esunnan di Latino Americano pa medio di ta un "hub" entre ambos continente. Presidente di e comision Jeroen Recourt (PvdA) na final a papia di un consulta cu tabata positivo. Embahadornan di Reino di rond mundo tabata presente e siman aki na Den Haag riba invitacion di Ministerio di Relacionnan Exterior.❏

Segun Minister Yrausquin:

Ley pa fortifica Banco Central aproba den Parlamento

ORANJESTAD - Minister di Financia Juan David Yrausquin a bay parlamento diaranson mainta cu un concepto di ley yama "Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Centrale Bankverordening (AB 1991 no. GT 32) (vastlegging toezichtveld en invoering beperking aansprakelijkheid Centrale Bank)", concepto di ley cu ta fortifica Banco Central cu e instrumentonan necesario pa por eherce su funcion debidamente. Esaki ta un recomendacion di organisacionnan internacional debi na e rol di e instituto aki pa supervisa sectornan financiero di pais Aruba. Tanto e fraccion cu ta apoya gobierno como fracci□onnan di oposicion tabata tin varios pregunta pa e mandatario, kende tabata compaña pa su conseheronan y ehecutivonan di Banco Central. Ta papia aki di un ley cu ta stipula e "scope" di supervision di Banco Central y tambe regla e asina yama "aansprakelijkheid" di BC, den articulo 16A. Na diferente ocasion durante e reunion, cu a cuminsa diaranson mainta y a continua te den oranan laat di diahuebs anochi, e titular encarga cu financia, a lamenta e insinuacionnan cu a wordo haci pa medio di algun parlamentario di oposicion "comosifuera cu ta haciendo e cambio aki cu un otro meta". E insinuacionnan aki no ta na nan luga pa un instituto cu a bin ta haciendo su trabou manera ley ta prescribi. P'esey mi ta lamenta masha hopi e insinuacionnan", Minister Yrausquin na diferente ocasion, tanto den su introduccion como den contesta di preguntanan a trece dilanti.
El a agrega cu "esaki no ta algo cu Gabinete Mike Eman of Juan David Yrausquin a pidi pe, pero ta recomendacionnan di organisacionnan internacional". El a recorda Parlamentarionan cu ultimo añanan Banco Central a haya hopi tarea acerca, pa medio di no cumplimento di Aruba den pasado cu recomendacionnan di FATF pa labamento di placa y financiamento di terorismo. Un di e aspectonan cu no a wordo regla ta e puntonan cu ta hinca den e concepto di ley cu awo a keda aproba den parlamento. Loke ta inclui den e ley aki ta permiti e directornan y miembronan di directiva traha sin cu nan ta haya nan mes cu demanda financiero den cuadro di ehecucion di nan trabou. "Normanan internacional ta bisa cu mester pone un limitacion na e tipo di demanda financiero aki". Minister Yrausquin a duna e ehempel di Corsou y Sint Maarten cu tin esaki regla caba, pero tambe Hulanda, Merca, Reino Uni y casi tur pais grandi na mundo tin e aspecto aki regla den e Codigo di Banco Central. "Mi kier recorda un biaha mas, cu e ta un recomendacion di institutonan manera IMF y Basel Committee on Banking Supervision y den e cuadro aki nos ta trece cambionan den e ley aki den Parlamento".
Yrausquin a sigura parlamento, cu e ta un persona transparente riba e retonan y posibilidad financiero cu pais Aruba tin, pero asina mes oposicion ta trata di troce informacion. El a mustra parlamento un carta cu ta proba cu ta for di 2010 caba e propio Banco Central a pidi pa cambio den e ley en cuestion y nos ta cumpli cu e peticionnan pa Banco Central por eherce su funcion optimalmente. Parlamento tambe mester percura pa BC tin e hermentnan necesario pa haci su trabou, principalmente door di e tareanan adicional cu el a haya ultimo añanan pa di e forma aki Aruba por cumpli cu normanan internacional. Despues di un debate cu a dura dos dia, diahuebs anochi laat parlamento a aproba e proposicion di cambio di ley presenta door di Minister di Financia, cu 13 voto na fabor y 6 contra.❏

BON DIA Aruba

Segun lider di fraccion di AVP, Sr. Rene Herde:

AVP a instrui gobierno pa bin cu ley pa proteha placa di clientenan na banconan

ORANJESTAD - Siman pasa e fraccion di AVP den parlamento a instrui minister di financia Juan David Yrausquin, pa bin cu un ley pa proteha e placa cu clientenan tin na banconan na Aruba.

Ta trata aki di un ley di proteccion cu AVP kier pa clientenan chikito ("small depositors") cu tin nan placa den cuentanan coriente y di spaar na banconan na Aruba. E motibo pa esaki ta cu AVP kier preveni pa loke a sosode na paisnan rond di mundo sosode na Aruba tambe.

Na otro paisnan banconan a haya nan mes den problema y hasta a bay bancarota. Den mayoria di casonan e clientenan a perde tur nan placa. E meta di e mocion di AVP ta pa preveni esaki pa ley. Esaki kiermen cu banconan mester bay sigura e placa cu clientenan ta pone na banco.

INSTRUCCION

E fraccion di AVP a bisa tambe kico en todo caso mester tin den e ley cu e minister mester bin cun'e. AVP a bisa cu e ley mester contene areglonan cu ta cuadra cu normanan internacional pa caso nan similar pa proteccion di clientenan. E ley mester contene un garantia pa e depositonan di e clientenan ("small depositors") di banconan comercial cu un minimo di riesgo y condicion pa nan por dispone di e depositonan aki.

Tambe cu e ley mester bisa con e cobertura di e depositonan di e clientenan den banconan comercial lo mester ta.

E sistema cu scoge segun AVP mester ta pagabel pa nos mercado financiero y cu ta cuadra cu normanan internacional riba e tereno aki. Esaki ta pa sigura cu nos sistema financiero ta keda fuerte.



INFORMACION

Segun e fraccion di AVP dunamento di informacion na clientenan ta di suma importancia. P'esey AVP a instrui e minister pa inclui den e ley, e responsabilidad pa banconan comercial duna informacion amplio na e clientenan riba un base regular, tocante di e posicion financiero di e banco y posibel riesgonan.

OBLIGACION

A base di e estudio cu e fraccion di AVP a haci, e ta yega na e conclusion cu e ley aki mester ta obligatorio pa tur banco comercial cu tin cuentanan coriente y di spaar di clientenan na Aruba.

Esaki ta nifica cu tur e banconan cu tin cuenta di cliente y cu ta cay bou di supervision di Banco Central, ta obliga pa ley pa cumpli cu e exigencianan di proteccion di e placa di clientenan cu nan ta maneha.❑

Segun Rene Herde

E novela di mentira di partido MEP

ORANJESTAD - Cu e lider di MEP tin un problema pa papia berdad ta un echo conoci. Ultimamente sinembargo el a kibra su propio record di gaña. E cantidad di mentira cu el a bisa den e ultimo simannan ta asina grandi cu nos mester a traha un lista pa nos no lubida nan. E lista a bira un novela cu nos mester comparti cu pueblo! Nos ta mustra cada biaha con e lider di MEP ta gaña y kico ta e berdad. Pa haci esaki nos ta uza su propio palabranan y corespondencia cun'e pa prueba esey. Awe nos ta cuminsa cu mentira #1. Pueblo, conta nan hunto cu nos y manda esunnan cu nos por a lubida na e adres di e-mail: mentiranandimep@gmail.com

**Mentira 1:
AVP KIER SILENCIA MEP Y A PURBA STROBA E DOCUMENTO DI EVELYN WEVER-CROES**

E mentira aki a cuminsa na fin di december ora cu e delegacion di parlamento tabata prepara pa bay e conferencia di miembronan di parlamentonan di Reino na Corsou. E presidente di e comision di Asuntonan di Reino y Asuntonan di Exterior a forma gruponan di tres persona cu miembro di cada fraccion den parlamento, pa traha riba e cuatro temanan principal di e conferencia. Pa cada tema a nombra un persona cu e responsabilidad pa traha hunto pa yega na un punto di bista y pone esaki den un documento cu lo bira e documento di henter delegacion di parlamento di Aruba. Pa e tema di integridad e hurista sra. Desiree Croes a keda e persona responsabel pa coordina pa e delegacion. Sra. Evelyn Wever-Croes a dicidi den nomber di MEP cu e mes ta keda encarga pa contribui na tur e temanan. Na mas cu un ocasion sra. Desiree Croes a busca contacto cu sra Evelyn Wever-Croes. Pero nunca a haya reaccion. (Nos tin e e-mailnan di sra. Desiree Croes pa prueba esey.) E contesta di sra Evelyn Wever Croes tabata cu nunca e no a tende di sra. Desiree Croes y cu e tabata tin problema cu su internet. (Tur ora cu mester busca contacto cu sra Croes su e-mail tin problema. No ta prome biaha!) Basa riba e mentira chikito cu e no a tende di sra Desiree Croes, sra Evelyna Wever-Croes a traha un documento. Pero contra di tur palabracion den e comision Sra. Wever-Croes no a manda su documento pa sra. Desiree Croes cu a wordo nombra pa coordina e tema ey, ni pa e presidente di e comision. sra Evelyn Wever-Croes a purba manda su documento directamente pa e secretario di parlamento (e griffier) bisando e pa hinca e documento di sra Wever-Croes den e documentonan oficial di parlamento.

Nos tin e e-mailnan pa prueba esaki. Un di e palabracionnan ta cu tur documento riba tur tema ta wordo discuti den e delegacion prome cu e wordo aproba como un documento di parlamento den nomber di tur fraccion. sra Evelyn Wever-Croes a purba di forsa e griffier di acepta su documento personal sin cu esaki a wordo discuti den e comision. Ora ami, e presidente di e comision a haya sa cu sra Evelyn Wever-Croes a manda un documento personal y a pidi pa e wordo hinca den e documentonan oficial di henter parlamento mi a pidi e griffier pa e documento ey. E griffier a contesta mi cu e no a ricibi e documento cu sra Evelyn Wever-Croes ta papia di dje. Mi a skirbi sra Evelyn Wever-Croes cu loke e kier haci no por. Cu e mester tene su mes na palabracion haci, cu ta conta pa tur fraccion, esta cu su documento mester wordo discuti cu tur fraccion prome cu e por wordo considera un documento di tur fraccion y carga nomber di e documento di parlamento di Aruba.

E contesta di sra Evelyn Wever-Croes na mi tabata cu mi ta purba censura su bos y cu e mes lo percura pa tur hende haya su documento. Sra Evelyn Wever-Croes no a presenta na niun otro reunion di preparacion pa e conferencia. Nos sorpresa tabata riba e di tres dia di e conferencia cu riba mesa di tur participante na e conferencia ta haya un documento cu nomber di parlamento di Aruba, sin cu miembronan di e delegacion tabata sa. Presidente di e comision di Aruba a informa publicamente e ora na e conferencia cu e documento ey no ta un documento oficial di parlamento di Aruba y no ta carga aprobacion di e delegacion di Aruba. E documento di sra Evelyn Wever-Croes tampoco tabata tin ni su nomber bou di dje.

Miembronan di otro delegacionnan a tuma nota di e documento ilegal aki. E hefe di e delegacion di Hulanda a distancia su mes den nomber di e delegacion Hulandes di e documento y algun otro hende a hasta kibra e documento sinta ey na mesa! E otro miembronan di e fraccion di MEP no a bisa nada. E lider di MEP sra Evelyn Wever-Croes mes no tabata presente pa duna cara. Tin grabacion di e conferencia pa prueba esaki. Mentira number 1 a keda desenmascara! ❑

Parokia di Janwe a celebra 90 aña cu 4 pader y procesion





Willemstad, CORSOU - Diadomingo ultimo misa di Janwe a celebra su di 90 aña di existencia. Pa basta tempo un comision a prepara e celebracion aki cu e culminacion diadomingo.

Obispo Mgr. Luis Secco, hunto cu 4 pader a celebra e santo sacrificio di misa. Prome cu e misa tabatin un procesion den cayanan di Janwe hunto cu e imagen di Sagrado Curason. Un cantidad aceptabel di fielnan a cana den e procesion pa finalisa na misa. Coro Faya Lobi tabatin e parti musical na su encargo, mientras cu prome cu misa a caba un grupo di muchanan di scol a baila masha bunita mes den misa.

Obispo durante di su predicashi a para keto na e celebracion di e 90 aña di e parokia y a enfatisa e importancia di un parokia pa un comunidad. Parokia, famia y scol ta forma un triangulo y parokia t'ey pa uni e triangulo aki.

Esaki hopi biaha ta un reto dificil, ya cu no ta tur biaha ta mes facil pa haci esaki, ya cu diferente biaha den un parokia bo por haya, cu en bes di uni hopi di e parokiano ta negativo, ta envidia otro. Esaki ta cosnan cu natural no ta contribui na un parokia sano.

90 Aña ta algo sigur di celebra y mira bek na tur e cosnan bon y menos bon cu a sosode den e parokia pa for di esaki saca les pa futuro. Esaki ta pone cu nos por celebra e fiesta aki cu furor y fe y mira cu speransa pa futuro.

Na final di misa pastoor Greg a gradici un y tur cu a coopera pa haci e celebracion di 90 aña di Parokia di Janwe un exito rotundo. Un palabra di elogio e pastoor tabatin special pa e comision cu di un manera incansabel a cumpli cu tur e tareanan cu nan a pone nan dilanti.

Ora cu haci aña, mester tin salud y bolo y tur presente ora nan a sali a haya un bunita prenchi hunto cu un pida bolo y cos di bebe.

Pabien na Parokia di Janwe, na su pastoor Greg y hopi 90 aña mas. ❑

Hulanda ta para riba palabracion:

St. Maarten lo haya medida di instruccion?

WILLEMSTAD - Na Ingles tin un dicho ta bisa cu "It ain't over, 'till it's over". E impresion cu tabata reina siman pasa cu St. Maarten, a scapa di un medida di instruccion ("aanwijzing") di Conseho di Minister di Reino, a resulta un ilusion.

Hulanda ta preparando un medida di instruccion contra St. Maarten. Manera cos ta pinta, dia 24 di januari awor, e medida aki lo ta un hecho, a menos cu St. Maarten cumpli cu cierto condicion e siman aki.

MEDIDA DI INSTRUCCION TOCH?

Manera BON DIA ARUBA a informa siman pasa diabierna, cu aceptando e presupuesto 2014 dia 16 di januari, gobierno di St. Maarten a evita asina cu gobernacion di e isla lo a haya su mes confronta cu un medida di instruccion. Cu 11 voto na fabor, 4 voto contra e presupuesto a pasa parlamento.

E presupuesto ta un presupuesto marginal: "un skelet di un presupuesto", asina minister di Financia di e isla Martin Hassink a cualifica e documento anteriormente, ilustrando con a corta den dje, te cu no tin mas caminda pa corta.

Loke ta pasa sinembargo cu e presupuesto, aunke el a ser aproba pa parlamento, no tin firma di gobernador di e isla Eugène Holiday. Pa e ta completamente legal y oficialmente acepta, e mester tin e firma aki.

Banda di esey, no tin e legislacion aproba pa sostene cierto medida cu minister Hassink a pone den e presupuesto, medidanan cu mester yuda balansa e presupuesto aki.

Mester bisa, cu e documento aki mester bolbe pasa bou di nanishi di Colegio pa Supervision Financiero (Cft), cu mester controla cu e presupuesto ta cumpli cu norma y stipulacionnan den e Lei di Consenso pa Supervision Financiero.

Conseho di Minister di Reino a reuni diabierna ultimo riba e presupuesto aki. Conseho di Minister di Reino a dicidi den su reunion pa duna minister pa Relacion den Reino Ronald Plasterk e encargo pa cuminsa prepara e medida di instruccion pa St. Maarten.

Si St. Maarten no cumpli cu loke falta, Conseho di Minister di Reino lo impone e medida di instruccion diabierna awor den su reunion di 24 di januari.

Minister Ronald Plasterk a bisa, cu St. Maarten tabata bon bon na altura, kico ta e consecuencia si e no tin un presupuesto 2014 aproba y completamente na ordo pa dia 16 di januari.

Hulanda, manera ta conoci a menasa cu si pa 16 di januari St. Maarten no tin presupuesto 2014 aproba pa parlamento, Cft a duna Conseho di Minister di Reino e recomendacion pa impone un medida di instruccion riba gobernacion di e isla.

"Un presupuesto di Cft", asina su colega George Pantophlet a cualifica e presupuesto di 2014.



"Parlamento di St. Maarten en berdad a aproba e presupuesto 2014, pero e presupuesto no tin firma di gobernador dje isla. Esey ta nifica, cu de facto no tin un presupuesto aproba.

Nos no por conclui nada otro, sino cu St. Maarten no a cumpli cu e palabracion cu nos a haci na december", Plasterk a bisa.

Esey kiermen, Minister Plasterk a sigui bisa, cu St. Maarten lo haya un medida di instruccion diabierna awor, a menos cu e regla loke falta. Posei ta encera cu minister Hassink mester tuma e pasonan necesario pa introduci e legislacion di impuesto.

Minister Plasterk a rechasa energicamente, cu e anuncio di un medida di instruccion ta un menasa contra St. Maarten.

"Nos a palabra na december, cu mester tin un presupuesto aproba pa St. Maarten no mas laat cu 16 di januari. St. Maarten tabata consciente di e acuerdo aki. Naturalmente mi ta spera cu nos no tin nodi di yega asina leu", Ronald Plasterk a agrega.❑

BON DIA Aruba

En bes di lamenta crimen traha pa drecha situacion di Corsou

Willemstad, CORSOU- Pa Corsou e cantidad di casonan di crimen ta teribel, como tal cada biaha ku cualke acto criminal keda comete e ta fortifica e sintimento di insiguridad ainda mas. Atraco cu arma di candela, ladronicia violento den pleno dia na sitionan importante, likidacion di un of mas ciudadano ta e tipo di sucesonan cu ta tuma luga.

Segun Erwin Raphaela, ta comprendibel cu tin lamento pa motibo di tur e sucesonan fastioso aki. Anto cu nos hendenan preferiblemente ke mira un solucion mesora. E pregunta cardinal ta kico mester sosode awor y con ta trece un stop tras di tur loke ta bayendo robes?

Pa cuminsa, mester reconoce cu a tuma tempo pa Corsou yega den e situacion critico cu e ta actualmente, como tal lo no ta logico tampoco pa sali for di e punto di bista cu por resolve nos problemanan di un dia pa otro. Mester compronde y acepta cu nunca lo no por tin suficiente polis y agente di SKS pa para e crimen cu ta asotando e pueblo aki. Enfin, nos ke men cu solucion no por bini di polis solamente. E solucionnan den realidad ta bay mucho mas leu, den e sentido cu base di solucionnan duradero mester ta den famia, scol, bario y comunidad di Corsou en general.

Raphaela ta insisti cu tin e indicacion cu comunidad di Corsou a faya barbaramente den inverti realmente den formacion di su hendenan.

Problemanan grandi causa pa falta di vivienda adecua, uzo y benta di droga a drenta e pueblo aki na gran escala, discrepancia como consecuencia di desbalansa entre sueldo y e gastonan realmente necesario pa mantencion di bida, falta di direccion y vision di e pais aki, politica principalmente basa riba conflicto y antagonismo en bes di traha den cooperacion. Tur e factornan menciona a continua pa varios decada pa awe acumula den sala di corte di husticia y den prizon. Corsou finalmente a bira loke nos ningun no a desea.

Siendo avionnan yen di studiante ta lanta vuelo tur aña na aeropuerto Hato rumbo pa Hulanda, loke ta keda patras na Corsou ta sigui biba den decadencia, sufrimento social economico. Formacion spiritual den scolnan masha tempo no ta existi mas y te hasta tin e indicacion cu ni un formacion social leve mes no ta posibel.

Asina ta sosode cu dia pa dia e relacionnan den pueblo ta cambia pa mas drastico, pasobra e comportacion di generacionnan nobo den practica ta resulta duro y sin compasion. Materialismo i individualismo ya ta e forma di opera. Mester di placa na bon of na malo, preferiblemente sin traha mes pe.

No pa sali traha rapport pa warda den lachi atrobe, sino sigur mester di un grupo di experto cu ta haci un inventarisacion di nos situacion social en general y den esaki mester describi e problemanan principal cu tin, anto kico ta e causantenan pa despues delinea e trayecto necesario pa cana y salba e pais aki di mas problemanan serio.

Corsou mester por sali for di su problemanan. Un isla di apenas 170.000 habitante (contando tur e ilegalnan aden) riba un teritorio di 444 kilometer cuadra nos ta. Paisnan mas grandi y cu situacionnan mucho mas complica cu Corsou a logra resolve nan problemanan. Asina Erwin Raphaela, ta conclui.❑

Rudy Engel ta tuma su retiro for di partido National Alliance

Philipsburg, ST. MAARTEN- Rudy Engel, cu durante e ultimo eleccion tabata candidato nr. 15 riba e lista di partido National Alliance (NA), a tuma su retiro for di e partido.

Segun Engel, e partido no a cumpli cu su expectativanan y por lo tanto el a tuma e decision di tuma un otro rumbo. Den su carta di retiro, Engel ta bisa cu e ta sinti su mes obliga di bay en busca otro oportunidadnan", ya cu e posibilidad pa e sigui crece den e partido ta no existente. El a bisa cu despues di a consulta cu su famia, amigo y simpatisantenan, el a tuma e decision di entrega su retiro. El a gradici NA pa a dun'e e oportunidad di a postula su mes riba e lista di National Alliance. Segun Engel, el a wordo acerca pa personanan cu tabata puntra nan mes, cual tabata te motibo cu el a tuma su retiro for di e partido. El a sigui bisa, cu tin hende tabata bou di e impresion cu kisas "mi no a haya loke mi tabata kier di e partido y pa e motibo ey mi a dicidi di bandona e filanan di e partido. Te na cierto grado, esey ta berdad. Sin embargo, eseynan no tabata pa beneficio personal, pero mas bien pa e hecho pa no a haya e oportunidad pa haci uzo di mi habilidad pa presenta y logra proyectonan na beneficio di e pueblo di St. Maarten. Pa Sr. Rudy Engel, hopi tabata bou di e impresion cu e no tabata tin e experiencia necesario riba tereno politico. Sin embargo, e ta un empresario pa mas di 27 aña caba y cu durante e ultimo 19 añanan e tabata na cabes di un compania di seguro di entiero. Como assistent ehecutivo pa ex-Minister di Financia Roland Tuitt, el a traha riba e posibilidad pa pone luznan di caya y pa introduci un loteria nacional pa e pais. Proyectonan den cual Engel tabata sigur cu lo por tabata beneficioso pa St. Maarten, incluso instala un promenade na Maho Beach y un parke di diversion. Esaki lo a pone St. Maarten riba e mapa mundial. Pero Engel ta sinti cu e lo no materialisa e proyectonan aki cu National Alliance. Y ta pa es motibo aki tambe, el a tuma e decision di bandona e filanan di e partido. Por ultimo, Engel a gradici Tuitt, pa a dun'e e oportunidad pa a sirbi su pais den su gabinete durante e ultimo aña di gobernacion di e National Alliance. Durante e periodo aki, e tabata tin e oportunidad di yuda varios ciudadano den diferente aspecto y tambe el a gradici tur persona cu a brind'e un yudansa door di facilita su persona cu informacion y documentacion ora cu e tabata tin mester di esaki.❑

Segun PCN

Pensioen lo no conoce aumento den 2014

The Bottom, SABA- E Hunta di Directiva di e Fundacion Pensioenfonds Caribe Hulandes (PCN) a dicidi di no concede e indexering riba e pensioen na 2014. Esaki ta tanto riba e beneficio di e hubilarionan como e derechonan adkiri di e participantenan, cual pensioen ainda no a cuminsa.

Na comienso di e siman aki, PCN ya caba a anuncia cu e prima di pensioen pa 2014 lo keda fiha riba e mesun nivel cu na 2013. Tur aña, PCN ta purba di ahusta e pensioen na e costo di bida. Si e pensioen en berdad ta wordo aumenta, ta depende, entre otro, di e rendabel di e inversion di e fondo di pensioen y e presion fiscal.

E hunta di PCN ta determina si e concesion di un aumento ta hustifica. Na momento di tuma un decision asina, e conseho no solamente mester tene cuenta cu e situacion financiero actual, pero tambe mester tene e desaroyo premira di e tax ratio riba termino largo. Consecuentemente, no ta automaticamente e pensioen ta wordo aumenta anualmente, pasobra no tin un derecho automatico pa indexering. En bista cu e expectativa di bida a aumenta, y cu Banco Central di Hulanda a impone rekisitonan mas estricto, PCN mester mantene un reserva mas halto pa por paga pensioen riba termino cortico y termino largo. Esaki ta e rason pa cual PCN o por aumenta e pensioen na e momento aki, segun e Hunta di Directiva di PCN.

Actualmente PCN ta trahando riba un plan di recuperacion. E proposito di e plan aki ta di obtene un disposicion cu lo cumpli cu e rekisitonan di Banco Central dentro di e plaso legal. Ademas, PCN tin como obhetivo aumenta e pensioen un biaha mas aki par di aña y tambe pa mantene e prima pa 2014 ekivalente na e cantidad paga na 2013. Sin embargo, e Hunta di PCN no ta exclui cu e prima lo aumenta den curso di aña pa mehora aun mas e situacion financiero di PCN y acelera su recuperacion.❑

Dia pa dia mas militar Hulandes staciona na Aruba of Corsou ta cay cera pa motibo di droga

Willemstad, CORSOU - E cantidad di militar Hulandes staciona na Corsou y na Aruba cu a ser trapa pa motibo di delito relaciona cu droga y cu mester a bay Hulanda bek pa motibo di esaki, aña pasa a bira tres biaha mas tanto.

Marechaussee a pone den 2013, 13 militar di particularmente marina bek riba avion pa Hulanda, sospecha di uzo di droga. Na 2012 e cantidad di militar cu a cay dje forma aki tabata 5. Entretanto nan a ser suspende y a restitui nan di nan funcion.

Ministerio di Defensa a bisa, cu no ta asina cu a haci e reglanan di control mas skerpi aña pasa.

Ta simplemente mas militar a viola e Cero tolerancia cu ta existi riba e tereno aki y a cay pa motibo di uzo di droga.

Hustamente den Caribe nos ta paga extra atencion riba esaki. "No mester lubida cu combatimento di traficacion di droga ta un dje puntonan di lansa di nos maneho", segun vocero di e ministerio Klaas Meijer.

"Defensa tin un maneho di 0 tolerancia den uzo di droga y e militarnan sa esaki tambe. Si den investigacion di Ministerio Publico sali na cla cu tabatin uzo di droga, ta sigui retiro mesora", di acuerdo cu Meijer.

Abogado Sebas Diekstra, un hurista specialisa den asuntonan militar y kende ta defende interes di e militarnan cu cay y ta ser manda bek Hulanda a cualifica e prueba di e acusacion di uzo di droga como masha pober.

"Ta hustamente di lamenta, cu no solamente ta pone e militarnan aki riba avion bek pa Hulanda, pero cu tambe ta retira nan di nan funcion mesora", el a bisa.

Segun Diekstra, dje forma aki ta castiga nan prome cu e acusacion keda proba.❑

Parke Tropical a retira tres trahado

WILLEMSTAD – E situacion na Parke Tropical ta di tal forma, cu ayera mainta a retira tres trahado. Futuro di e otronan ta insigur. En total tin 20 hende ta traha na e Parke di cual dos a tuma retiro boluntario y awor aki tres a haya nan retiro. E sindicato PWFC a presenta na e sitio pa tuma nota di e situacion y sali na defensa di e trahadonan. Un di e trahadonan cu a haya su retiro tin 13 aña den servicio, e otro 9 aña y tin un mas recien cu dos aña di servicio.
E trahadonan retira a blokia e entrada awe mainta y Polis a presenta na e sitio pa kita e blokeo.
Gerencia di e Parke a informa prensa, cu nan no a keda cu alternativa y mester a manda e personal cas. Gobierno no ta duna suficiente pa mantene e parke, mientras cu un biaha mas a corta den subsidio di e luga.
Minister Bernard Whiteman, segun a bin dilanti, no kier sinta pa scucha e situacion di e parke. Lo no dura masha mas cu kisas lo mester cerca e parke mes, asina a bin dilanti awe mainta.
Te dos aña pasa ainda tabatin informacion cu kier modifica e parke pa haci esaki un parke natural atractivo. Pero nunca e plannan aki a haya aprobacion. Despues a bin un directiva nobo cu a traha cu hopi animo pa salba Parke Tropical, pero nan tampoco no ta haya e apoyo necesario.
For di december ultimo e parke ta cera. Manera a indica na e ocasion ey, esey lo ta pa un tempo defini, pero manera cosnan ta parce, e lo ta definitivo si no rescata e luga. ❑



Pronto Bonaire tambe lo por conta cu un proyecto di panel solar

Kralendijk, BONAIRE- Riba instruccion di Water en Energiebedrijf Bonaire (WEB) lo haci un investigacion den e prome kwartaal di 2014 riba e factibilidad di e produccion riba energia solar. Directamente despues di e investigacion preliminar, lo cuminsa cu e prome fase di un asina yama proyecto piloto riba Barcadera (riba e tereno unda Wereldomroep tabata situa). E proyecto aki lo mester ta cla na final di e di dos kwartaal. E proyecto aki lo wordo realisa conhuntamente cu ContourGlobal y Caribbean Energies, y lo ta un prioridad grandi di WEB.



Si e proyecto aki duna resultadonan positivo, lo bay over na instala un Solar Garden. Den esaki, e opinion di e comunidad ta hunga un rol importante pa WEB. Energia solar lo ta na beneficio di e pueblo di Bonaire, cu ta conta cu ca. 17 mil habitante. Na mes momento, Ministerio di Asuntonan Economico di Hulanda den coordinacion cu WEB y otro partidonan interesa ta trahando ariba un regulacion nobo relaciona cu e generacion y uzo di coriente. Esaki lo wordo establecі den e asina yama "Regulerend kader elektriciteits-voorziening Caribisch Nederland", cual segun expectativanan lo drenta na vigor dia 1 januari 2015..

Expansion di energia renoba
Un estudio amplio riba e Eco System Services Bonaire, publica na 2012, ta bisa bon cla cu naturalesa ta e miho posicion cu Bonaire tin. E preservacion di e naturalesa aki mester ta un prioridad halto den tur e decisionnan cu wordo tuma, pa motibo cu e decision of accionnan incorecto lo por tin consecuencianan fatal pa e isla, su habitantenan y e futuro generacion. WEB ta comparti e opinion aki y pa e motibo ey tambe e ta pro activo riba e tereno di energia renoba, y asina tambe energia solar.

Let's do it together
Bou di e lema "Let's do it together", WEB tin un tempo largo caba ta activo pa planifica un expansion sostenibel di e plantanan pa medio di energia solar, unda e punto di salida ta cu tur hende lo mester por forma parti di esaki. Particularmente, esunnan pa kende e instalacion solar no ta factibel, of door cu e cas ta uno cu ta wordo poni na huur. Tur hende lo mester por tin acceso na electricidad renoba y e beneficionan di esaki. ❑



Alumnonan di scol na Boneiro preocupa cu atraso den lesnan

Kralendijk, BONAIRE- Alumnonan di klas di examen di scol Boneriano ta preocupa riba e atraso den lesnan na e scol y nan tin miedo cu nan lo no ta suficientemente prepara pa haci examen. E alumnonan en cuestion a expresa nan preocupacion na medionan di comunicacion ya cu nan ta sinti cu nan preocupacion no ta haya oido cerca e directiva di e scol.
Segun director Joost Latiers e atraso den lesnan na scol Boneriano no ta structura. Contrario na e alumnonan di klas di examen, e director ta bisa cu ta trata di un atraso di dos siman. E director no ta nada contento cu e alumnonan a tuma contacto cu e medionan di comunicacion. Pero e alumnonan ta haya cu door di tuma contacto cu e medionan di comunicacion, nan preocupacion a haya oido. E alumnonan kier pa nan situacion wordo atendi door di e Ministerio di Onderwijs, Cultuur en Wetenschap di Hulanda, como tambe Bestuurscollege di Bonaire.❑

Alemania ta contento cu e promesa di Obama

Berlin, ALEMANIA - E gobierno Aleman ta contento cu locual e president Mericano Barack Obama a priminti. Esey ta cu Merca lo no scucha combersacion mas di lidernan amigo den exterior y lo mengua e asunto di colecta informacion .

E vocero di e gobierno Aleman a bisa cu e ta corecto cu hopi hende a bira preocupa pa motibo di e actividadnan di e servicio di inteligencia Mericano NSA. " Den e aspecto ey gobierno ta contento cu den futuro proteccion di informacion y privacidad, di tambe no Americano ta wordo respeta", segun e vocero.

Pa e gobierno na Berlin ta conta cu " riba teritorio Aleman ta e derecho Aleman mester wordo respeta, tambe y sigur pa nos partner y aliado mas cerca".

Tambe e Union Europeo a reacciona positivo. "Obama a pone bon cla cu na Washington e preocupacion di e union a wordo scucha", asina e vocero di e Comision Europeo a bisa diabierna anochi.

El a papia di "un cuminsamento di un proceso importante pa trata e problemanan di e union".

Julian Assange, e fundado di Wikileaks, ta mucho menos contento. El a bisa na CNN cu den e speech di Obama, el a tende "hopi mentira". El a mustra cu Americanonan no lo mengua nan actividadnan di spionahe, aunke cu nan no ta scucha e Canciyer Aleman Angela Merkel y e premier Britanico David Cameron mas.❑

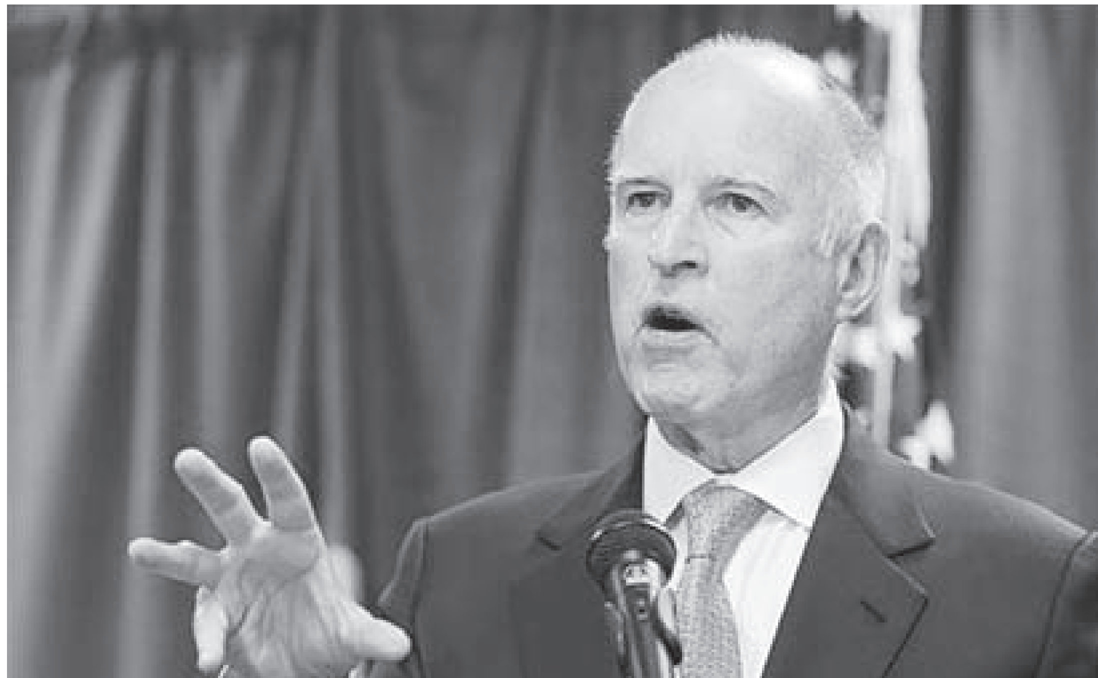
Estado di alerta pa motibo di secura

Sacramento, CALIFORNIA - Gobernador Jerry Brown a pone estado di alerta na California pa motibo di e secura cu tin ya pa algun aña. Pa motibo cu den e ultimo tres añanan awasero no a cay hopi, algun reserva di awa a casi seca completo y e nivel di awa di e riunan a baha na un nivel hopi critico.

E estado di alerta cu gobierno di estado di California a pone ta haci posibel cu gobierno y mayoria di e habitantenan por saca awa di e criadonan di pisca pa uzo den agricultura. Tambe e habitantenan por wordo obliga di uza menos awa. Si e secura persisti , gobierno lo por pone embargo riba awa den algun zona.

E secura ta un menasa pa e sector agricola, cu tin un balor di 44,7 biyon di dollar y ta responsabel pa casi mita di tur fruta, berdura y almendra cu ta wordo produci na Merca. E habitantenan di e estado y comercio por conta riba un aumento drastico di awa y energia. E economia di California ta banda di otro nuebe pais esun di mas grandi di mundo.

Na 2006 tabata e ultimo aña cu e estado por a cumpli cu e demanda total na awa. Despues di esey ta scarsedad so tabata tin. Aña pasa e estado por a entrega solamente 35% di e cantidad di awa desea. Na 2012 e tabata 65% y na 2011 e tabata 80%.❑



Operacion mudamento di olifanti na Costa di Marfil





Dalao, COSTA DI MARFIL--Diadomingo a cuminsa un operacion no comun pa traspasa 14 olifanti pa un luga mas sigur.

E animalnan di tres famia como consecuencia di un conflicto arma a bin resulta pa casualidad cerca di e ciudad Daloa, unda nan a percura pa molester y peliger di e habitantenan y unda nan mes ta core peliger. E gobierno di e pais a pidi ayudo di e organisacion di animalnan IFAW pa captura e olifantinan y traspasa nan pa parke nacional Azagny, mas di 400 kilometer leu. Ta trata di un tipo di olifanti den extension. Segun IFAW mas di dies hende lo ta envolvi den e mudamento aki. E animalnan tabata ubica memey di hopi mata y mester a wordo manda pa un tereno sin plantacion prome. Eynan nan ta droga e animalnan y poni riba un truck special.

Diadomingo a cuminsa cu e proceso pa haci e caminda-nan accesibel pa vehiculonan pisa di transportacion por pasa riba nan. E preparacion ta dura 18 luna y e operacion pa gara e animalnan un siman.

Despues cu nan wordo transporta cu e trucknan, e animalnan mester lanta y bebe prome cu nan wordo hinca den containernan special cu lo transporta nan pa e parke nacional.

Na calculacion na Africa ta biba un dos mil olifanti di mondi ainda.❑

Corte Superior na Austria ta aproba inseminacion

Viena, AUSTRIA-- Gobierno di Austria e aña aki ainda mester bin cu un ley den cual lesbiana cu ta biba cu un otro muhe , ta haya e oportunidad di wordo insemina cu sperma di un dunado. E ley actual ta prohibi hende muhe di e genero ey riba e derecho di tin un yiu, asina Corte Superior Constitucional a sentencia.

Corte Superior no ta mira ningun motibo grave y convenciendo pa e prohibicion ey, asina ta para den e resumen di su sentencia, cu a wordo publica diabierna. Corte Superior ta desbarata e opinion di e parlamentarionan cu ta bisa cu eliminando prohibicion ta habri caminda pa mamanan surrogaat. Segun e hues den e asunto di inseminacion di lesbiana no tin nada specifico cu tin di haci cu asuntonan etnico. Tambe e idea cu e prohibicion ta necesario pa protege famianan a cay den mal tera cerca Corte Superior.❑

China ta construi su di dos portavion



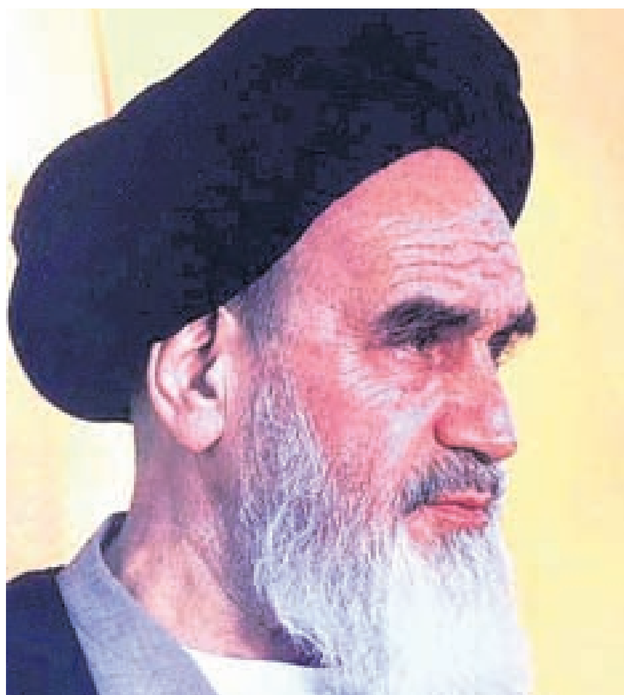
Peking, CHINA-- China a cuminsa cu e construccion di su di dos barco porta avion. Esey e medionan Chines a anuncia diadomingo. E construccion di e barco lo dura na calculacion seis aña.
China tin un barco porta avion caba, pero esey a wordo cumpra di Oekraina. E lo ta prome biaha cu China mes lo traha un tipo di barco di marina asina. Un lider di e partido provincial a bisa cu finalmente China lo kier tin cuater di e tipo di barconan aki.
Segun e funcionario di partido China lo laga traha e barco na e ciudad di Dalian, na unda e barco di origen Oekraino a wordo reconstrui. Storianan di e porta avion nobo a wordo kita despues di internet. Segun fuentenan esey a sosode pa motibo cu e lider di partido no tabata tin permiso pa saca e informacion ey.❑

Rusianonan ta dal un sambuya den awa friu





Moscu, RUSIA-- Mas di cien mil Rusiano a tira nan sambuya tradicional diadomingo den riu y lagonan cu temperatura bou di 20 grado bou cero. Special pa e ocasion aki buraconan a wordo habri den e ijs.
E ritual aki mester stimula e salud. Hopi cristian ortodox Rusiano ta kere cu e sambuya den e awa friu ta laba nan di nan picanan.
Na Moscu so mas di 120.000 hende a drenta awa. Na temperatura hopi abou den nan trahe di baño hendenan a dal nan sambuya, mientras sneeuw tabata cay.
E custumber Rusiano aki no ta sin peliger. Participantenan no por ta sufri di curason of malesanan di arteria y no mag di bebe alcohol.❑



Profeta a haci aña: Iran ta laga presonan sali liber

Teheran, IRAN-- Centenares di preso na Iran a sali liber cu dispensacion of a haya menos aña di castigo. Esey a sosode diadomingo pasobra Mohammed a haci aña, asina e oficina di prensa di estado IRNA a informa.

Lider religioso Ayatoollah Ali Khamenei a cambia e sentencia di 878 detenido. No ta conoci si presonan politico tambe a sali liber. No ta conoci si e lider di oposicion Mir Hossein Mousavi y Mehdi Karroubi a haya dispensacion. E politiconan cu kier haci reforma tin aresto na cas ya pa basta aña.

E lo no ta prome biaha cu detenidonan prominente diripiente ta sali liber..
Asina na september di aña pasa 80 preso politico por a sali di prizon, bou di cual e abogado di derechonan humano Nasrin Sotoudeh. E presidente di Iran Hassan Rohani a bisa e tempo ey cu e kier laga wak “ e berdadero cara di Iran.” ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

UNDER PRESSURE, UNITED NATIONS WITHDRAWS IRAN'S INVITATION TO SYRIA TALKS

WASHINGTON - Under intense pressure from the United States, the United Nations on Monday withdrew an invitation to Iran to attend the much-anticipated Syria peace conference, reversing a decision announced a day earlier.

Secretary-General Ban Ki-moon, whose decision to invite Iran had threatened to unravel the Syria talks less than 48 hours before the scheduled start, issued a statement Monday rescinding the invitation. The United States had said it was surprised by the invitation because Iran had not agreed to conditions for the talks, to be held Wednesday in Montreux, Switzerland.

Ban contended that he had been privately assured by the Iranians that they would respect the conditions. But in their public statements, Iranian officials said Iran had been invited with no such conditions attached.



"Given that it has chosen to remain outside that basic understanding, he has decided that the one-day Montreux gathering will proceed without Iran's participation," Ban's spokesman said in the statement.

The invitation also angered the Syrian opposition and Saudi Arabia, Iran's regional rival and a major backer of the Syrian insurgency, and they threatened to boycott the talks.

The United States' longstanding position has been that Iran, a major backer of President Bashar Assad of Syria, must publicly endorse the mandate of the conference, which is outlined in a communiqué from a 2012 meeting in Geneva. That mandate says that the conference's purpose is to negotiate the establishment of a transitional administration that would govern Syria by the "mutual consent" of Assad's government and the Syrian opposition. It was not immediately clear whether Ban's reversal had avoided a collapse in the plan for the talks. The Russian foreign minister, Sergey V. Lavrov, said in Moscow on Monday that leaving Iran out of the talks would be an "unforgivable mistake."

"Negotiations involve sitting at the table not just with those who you like, but with those whose participation the solution depends on," Lavrov said. Lakhdar Brahimi, the U.N. special envoy for Syria, has long argued that Iran should be included in the talks. But he said last week that the decisions on whether to invite Iran had to be made by consensus among the United States, the United Nations and Russia.

In all, some 30 countries have been invited to Montreux for what may be a largely ceremonial opening day of the peace talks. Two days later, Syria's government and opposition delegations are scheduled to move to Geneva to continue talks, mediated by Brahimi❑

CANADA SELECTS THREE SISTERS FOR OLYMPIC SKY TEAM

Montreal, CANADA -- The Dufour-Lapointe sisters grew up chasing one another down the ski slopes near Montreal, their hometown. But next month they will be chasing one another down the slopes at the Winter Olympics in Sochi, Russia, as the three sisters - Maxime, Chloé and Justine - will all be members of Canada's freestyle ski team.



Maxime, the oldest sister, made the team Sunday, joining Chloé and Justine, who had long made the cut. All three compete in moguls.

Three siblings competing in one sport could make for some complicated conversations at the dinner table, but the sisters swore they never saw one another as rivals.

"I ski better when my sisters are around," Chloé, 22, the middle sister, said in an interview. "It's the same for my sisters, I know."

While it is unusual for three siblings to compete together in the Olympics, there is precedent. The Dufour-Lapointes are the fifth family to send at least three siblings to the games, said Bill Mallon, a former president of the International Society of Olympic Historians.

In individual sports, there were the three Leduc sisters of France who competed in 1960 in the women's slalom and the three Jerman brothers of Argentina who competed in 1976 in cross-country skiing, Mallon said.

In team sports, there were the three Stastny brothers of Czechoslovakia who played ice hockey in 1980. Topping them all were the four Tamés brothers, Mexican bobsledders who took all four national slots in the 1988 Games.

Justine, 19, the youngest of the Dufour-Lapointes, said her sisters were as important to her skiing as snow. Without them, she said, she may not have pushed herself to the world-class level.

"I started skiing because I wanted to just follow my sisters," she said. "In my head they looked cool, they looked older than me. I just follow them always and now here I am."

The sisters credited their parents, a homemaker and an engineer, with providing them with a strong foundation that has allowed them to compete in the same sport their entire lives and stay friends. (Their mother now works as their agent.)

"Since we've been young my mom was like you will always be sisters: love each other, push each other, help each other," Maxime said. "You'll always be sisters and skiing is only for a few years."❑



Condecora

Lesa pagina B5



Entrevista

Lesa pagina B2



Elimina

Lesa pagina B5

BON DIA ARUBA su di dos entrevista cu Xander Bogaerts (PARTI 2)



ORANJESTAD - Ayera nos a publica e prome parti di nos entrevista cu Xander Bogaerts unda cu nos a haya tremendo reaccion. Awe nos ta sigui cu e di dos parti unda nos puntra Xander entre otro riba su opinion tocante di peloteronan di Corsou compara cu Aruba, con e mes a wordo firma, su mensahe na nos hobennan y su deseonan den 2014.

DBA: Cada aña peloteronan firma di Corsou ta drenta Mayor League Baseball, mientras nos propio peloteronan firma e caminda ta mustra largo pa drenta. Kico ta e opinion di Xander Bogaerts riba esaki?

XB72: Segun Bogaerts e peloteronan di Corsou ta mas uni, nan ta haci varios cos hunto, nan ta conseha otro, ora di entrena tin hopi seriedad. Den offseason nan ta bini hunto y entrena di dialuna pa diabierna. Den ex pelotero profesional y awor coach den MLB, Hensley Meulens nan tin un persona clave pa loke ta e desaroyo di nan wega, e sa hopi kico ta come y bebe den e deporte di baseball. Mester bisa cu na Aruba nos a caba di cuminsa cu esaki unda tur pelotero firma ta bek y bou guia di ex-pelotero profesional Eugene Kingsale mas un staf di personanan cu conocemento amplio den e deporte di baseball nos entrena duro tur dia.

DBA: Nos peloteronan firma ta hunga prome na Sto Domingo of Venezuela y aki e mayoria ta tarda pa yega Merca. Kico ta motibo di esaki segun Xander? Y mirando cu nan ta bin di eynan, e bentaha riba nos hungadonan ta mas grandi?

XB72: Nos ta wordo considera como peloteronan di Latino America y ora nos firma e mayoria ta bay of Sto. Domingo of Venezuela. Ami mes a hunga na Sto Domingo y mi tin cu bisa cu e peloteronan di eybanda tin hopi animo, e gana pa logra ta mas cu nos, pues cu hungadonan di Aruba y Corsou. E forma di biba y e situacion cu nan ta aden ta mucho mas menos cu di nos, nos tin tur cos, mientras a nan mester biba den situacionnan cu no ta di gaba, p'esey mes nan sa cu wordo firma dor di un ekipo den MLB ta hopi importante, nos ta wak cosnan mucho facil.
Pa loke ta e parti cu nan ta privilegia nan hungadonan prome cu nos, mi tin cu bisa cu kisas esaki por ta asina. Pero un cos mi ta sigur, si abo como batiado presta bon y bo numbernan ta estupendo por ehempel 300 di averahe cu algun homerun nan no por laga bo atras y lo manda bo Merca sin pensa. E ta a base di pa cuanto placa bo ta wordo firma y e numbernan cu bo pone. Ni maske nan kier nan tin cu manda bo a base di bo prestacion.

DBA: Con Xander Bogaerts a wordo firma?

XB72: Esey ta un storia pret. Mi tabata na cas cu bruela, anto mi ruman a bay "tryout" na Centro di Bario Brasil. Pa mi ruman semper tabata miho hungado cu mi, den mi bista, anto el a bay bon. Esunnan presente e dia ey a bisa e scout cu sin nan ta haya Jair (ruman di Xander) bon anto nan mester wak su ruman(esta Xander). Nan a yama mi na cas pero door cu mi tabata tin bruela mi mester a yama mi mama cu tabata biba na Boneiro pa permiso. Pues ora mi a haya e oke pa sali cu bruela, mi a bay haci mi tryout, aunke cu esaki tabata algo peligroso. Nan a gusta mi estilo y despues di dos siman e scoutnan a bini bek, asina a firma Jair y ami.



DBA: Ki mensahe Xander tin pa nos hobennan deportistanan cu kisas un dia ta pensa di por logra un carera profesional?

XB72: Haci tur cos cu dedicacion y hopi entrenamento, porta e ta zona simpel pero ta aspectonan cu lo yuda bo yega. Tin biaha mi mes ta sinta pensa y mi ta wak desde cu mi a firma algun aña atras y awor tin un diferencia grandi. Mi a bira miho pero esaki a bini door di hopi entrenamento, hopi ora riba veld di baseball, entrena cu seriedad, keda den e caminda stret. Mi ta kere tambe door cu mi tin un bon estudio a yuda mi tuma e decisionnan corecto. Importante ta bo dedica bo mes na scol, purba logra bo meta traves di bo estudio. Cuminsa na algo y purba caba esaki, y no desvia. Nada den e bida aki no ta facil tur cos bo tin cu traha duro pe, a lo largo lo bay tin obstaculonan pero purba semper di keda den e bon caminda.

DBA: Asina mes cu bo bira un pelotero profesional despues tog bo estudio ta keda algo primordial. Ki ta Xander su opinion riba esaki?

XB72: Claro. Mester tin un back-up. Scol ta algo hopi importante paso si acaso bo no logra un carera den e deporte profesional semper bo por cay bek riba bo estudio, educacion ta yuda bo den e termino largo di bo bida. Awendia sin papel den bo man ta dificil bo haya trabou, hasta cu papel mes e ta fastioso pa haya trabou corda sin papel. Na tur eyfo termina boso estudio.

DBA: Prensa Mericano ta skirbi algun relato interesante relaciona cu e oportunidad di Xander Bogaerts den e temporada nobo, e chensnan ta birando mas grandi sigur cu awor Boston por perde algun hungado clave. Kico tur por spera pa e temporada nobo?

XB72: Tur esaki ta for di mi poder, si mi por a hinca mi mes di e aliniacion mi lo a haci'e, pero esaki ta cosnan cu e front office y doñonan tin cu tuma un decision riba nan. Pero un cos mi por bisa cu si bo hunga bon nan lo busca un caminda pa bo hunga. Akinan e ta bay a base di e numbernan cu bo pone y tambe con bon bo hunga.

DBA: Kico Xander Bogaerts kier logra cu ainda e no a yega na dje ainda?

XB72: Como ekipo mi a logra e mas halto, pero individual lo mi kier logra e premio Rookie of The Year. Mi ta kere cu semper mi a pone mi metanan unda mi kier yega y esaki sigur lo ta un deseo, pero mi lo bay traha masha duro mes pa yega na esaki. Den e añanan anterior mi a pone meta y logra "Future Games" dos biaha. Subi Mayor League Baseball mes cual a pasa mas lihe cu mi mes a spera, tur cos ta pasa pa un motibo. E aña aki Rookie of the Year lo ta e meta, cual lo no bay ta facil paso tin otro bon hungado cu lo busca e mesun cos.

DBA: Xander lo tin un posicion fiho e aña aki?

XB72: No, semper bo por baha, hasta mi por cuminsa abou pa despues subi bek of porta mi por keda tambe. Hopi ta depende kico haci cu e hungado agente liber di Boston, Drew kende no a firma ainda. Si Drew bay mi lo por hunga shortstop, pero si e firma mi lo por bay tercera hunto cu Middelbrooks of un otro posicion, pero tur cos ta depende awor aki kico pasa cu Drew, pues tin opcion. Preferiblemente mi lo kier hunga shortstop.
Te asina leu nos entrevista cu e pelotero profesional yiu di tera militando den e ekipo campeon mundial di baseball Boston Red Sox, Xander Bogaerts. Nos di Bon Dia Aruba kier a gradici Xander pa a brinda nos e oportunidad pa realisa e entrevista tan importante aki. Di parti Bon Dia Aruba nos kier a desea Xander Bogaerts tur clase di exito den su carera profesional como beisbolista. Mas cu claro nos lo sigui henter e desaroyo di Xander den e temporada nobo cu lo inicia den luna di maart proximo. Danki Xander y hopi exito, Aruba ta super orguyoso di bo.❑

Hopi hende a contribui pa yuda Santuario di Burico











ORANJESTAD - Diasabra atardi, pa di nuebe aña consecutivo, Santuario di Burico a organisa nan tremendo caminata cu a hiba un recorido di 6km.

E caminata tabata como meta pa recauda fondo pa asina cuida nos buriconan cu ta biba den naturalesa. Mester bisa cu un publico basta grandi a responde na e bon causa,mirando cu alrededor di 200 participante a bin cana of core e ruta den nos naturalesa.

Mas cu claro no por tabata falta e buriconan kendenan tambe a cana y engrandece nan propio caminata. Na final a rifa algun premio bou di esunnan cu a participa. Pabien na Santuario di Burico y tur esunnan cu ta haci movecion y busca e condicion.❑

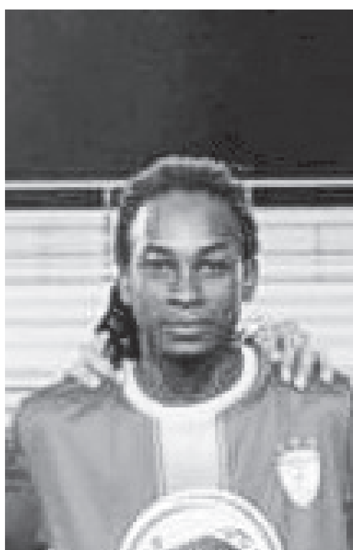
SV Britannia Frisian Flag ta gana Nac/Wash 3-1

ORANJESTAD - Diasabra anochi den C.D. Guillermo P. Trinidad e poemanan di Piedra Plat a subi veld determina pa gana Nacional/ Washington pa di e forma aki continua den Copa Betico Croes 2014.

For di e prome minuutnan Marlon Adrea kende por cierto a bira tata e siman aki tabata subi bon na banda robes di tereno y tabata duna pasonan perfecto pa e delanteronan y tabata na di 3 minuut di wega cu Marlon ta duna Seba Cano un tremendo paso pero e gol no ta cay. Na di 13 minuut Albert “Kila” Francis ta manda un advertencia serio pa e keeper di Nacional cu e anochi aki lo ta un anochi cayente.

Di e forma aki SV Britannia Vitamalt ta sigui ataca y na di 32 minuut tabata Carl Geerman cu ta duna Seba Cano un paso perfecto y ta baila e keeper di Nacional y ta manda su ekipo ariba 1-0, y no a dura mucho cu na di 40 minuut Seba Cano un biaha mas ta score pa haci e wega 2-0 despues di haya un rebote cu a bin for di un corner y asina halftime ta bay aden.

Den di dos tempo Marlon Andrea ta sigui move bon ariba tereno ora cu e ta yuda defende y alabes e ta forma parti di e atake di Britannia y asina Marlon “Baloteli” Andrea ta bay laga ariba banda robes y ta duna Killa un paso perfecto y Killa ta haci e wega 3-0 na di 53 minuut. Di eynan bay dilanti Nacional a haci algun bon atake ariba e keeper Kendrick Dania pero sin ningun peliger di berdad y ta te ora cu defensa di



Britannia no a rechasa un bola cu Nacional/Washinton ta corta bentaha pa haci e wega 3-1. SV Britannia Pizza Hut lo enfrenta RCA awe anochi pa 8’or pa e wega di semifinal.❑



Hobennan tambe a demostra nan talento durante Torneo Bolas Carnavalesco





Riba fotonan por mira e hobennan den accion demostrando nan talento pa cu e deporte aki. Fotonan ta cortesia di deportivo360.

WILLEMSTAD –Na e cancha di Bolas Criollas na Maripampoen den weekend tras di lomba Federacion Bolas Criollas Corsou a cuminsa un torneo di bolas criollas cu yama Torneo Bolas Carnavalesco.
E Torneo Carnavalesco aki a cuminsa diabierna 17 di januari y lo termina dia 25 di februari. E torneo lo sirbi como un 'warm up' conexion cu e torneo internacional cu ta na caminda y lo tuma luga e aña aki na isla ruman Aruba.
Den e torneo Carnavalesco aki a participa tanto teamnan di adulto como teamnan hubenil. Mester bisa cu por a mira bon nivel di partido entre e hobennan cu ta practica e deporte aki di bolas criollas.
Mas den siman nos lo duna bo mas informacion pa loke ta trata e Torneo aki di Bolas Carnavalesco y e resultadonan di e diferente partidonan cu a tuma luga.
Aruba mester train duro pa nan por tin un chens contra Corsou e aña aki. Corsou su plan ta pa bay cu tur premio bek Corsou.❏

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salmou riba grill

Ingredientenan:

- **¼ cup di buyon di galiña**
- **1 cuchara di sheri**
- **1 cuchara di bonchi soya fermenta**
- **1 tenchi konoflo**
- **1 cuchara saus di soya, 1 cuchara di azeta**
- **2 cuchara grandi siboyo corta chiquito**
- **3 mochi di salmou fresco (no salmou salo)**

Preparacion:

Pa tempera e salmou, pone e buyon di galiña hunto cu e siboyo zeta saus di soya, bonchi soya fermenta y e konoflo machica den un paila y pone riba un candela abao.
Laga e saus aki cushina pa mas o menos dies minuut, pero no tape.
Despues ta pone riba un grill mas grandi cu e paila di manera cu por tapa e grill cu e plancha riba dje despues.
Despues cu e plancha ta riba e grill, pone e mochinan di salmou den dje y hunta e mochinan di salmou cu e saus cu bo a traha den e paila. Tapa e grill y laga e salmounan huma un poco.
Despues mester bolter e mochinan y sigui hunta e mochinan cu e saus cu bo a traha den e paila.
Ora cu e salmou ta casi completamente cushina paden, bo ta basha e resto di saus riba e mochinan di salmou y laga nan grill un tiki mas.

Bon Appetit!

Marchena (Little) y Tra'i Seru (Minor) campeon di e Torneo FABB 2014




Foto ta cortesia di deportivo360.

WILLEMSTAD – Diadomingo 19 di januari na Suvek Ballpark caminda a tuma luga final di e Torneo di FABB 2014 tabata dedica e aña aki na e pelotero Wladimir Coco Balentien.

Fundacion Academia di Baseball di Brievengat (FABB) hunto cu sponsor Giro Bank a adopta e torneo aki (antes Torneo Andruw Jones), caminda ekiponan di baseball categoria Minor y Little League a bataya pa algo mas cu 2 siman cu otro, y diadomingo e Torneo a yega na su gran final.
Pa loke ta trata Minor den final, e ekipo di Aruba a topa cu e ekipo di Tra'i Seru y mester bisa aki cu Tra'i Seru no tabata tin masha problema cu Aruba y a knockout nan cu score di 12 pa 2 y asina ta titula Campeon den categoria di Minor.
Den Little e final tabata manera nan ta bisa den boca di pueblo uno dramatico. E ekipo di Marchena, invicto den henter e torneo a topa cu e muchanan di Sta. Maria den e partido final.
Sta. Maria for di prome inning a bay dilanti 4-0 haciendo uzo di e falta di control di e picher habrido di Marchena. Marchena a haci e partido 4-1, despues 4-2 y den bom di inning number 5 e partido tabata basta preta cu score di 4-3 pa Sta. Maria.
Den cabes di inning 6, Sta. Maria a amplia e bentaha y haci e partido 5-3. Bom di inning number 6 tabata E LOKURA. Marchena a bataya fuerte y mester bisa cu e partido tabata 5-4, 2 out y 1 coredo na primera base y cu e hoben Jediah Kwidama na bate.
Sta Maria ya a cuminsa celebra nan victoria, pero a haya un baño di awa friu ora cu Jediah a conecta un homerun pa asina boltro e score y laga Sta. Maria den tereno. Marchena di forma espectacular ta titula campeon y mester pone acerca invicto den Categoria Little.

MINOR:
Campeon – TRAI SERU
Sub Campeon – ARUBA
3e Luga – Sta. Maria
4e Luga – Brievengat
Mas Disiplina: Barber

LITTLE:
Campeon – Marchena
Sub Campeon – Sta. Maria
3e Luga – Montagne Abou
4e Luga – Sta. Rosa
Ekipo mas Disciplina: Tera Kora
MVP - Jediah Kwidama
Campeon Bate : Eljan Martina
Campeon Picher: Alison Rodriguez
E organisacion di Torneo FABB kier a gradici Giro Bank pa un biaha mas kere den e torneo y sostene baseball di nos muchanan. ❏

Neymar a costa 95 miyon euro segun prensa di Madrid



Madrid, SPAÑA - Medio di comunicacion di Spaña tabata tin acceso na e contractnan entre e club azulgrana y e hungado Brasilero. Segun e team Spaño a declara cu e traspaso di e ex hungado di Santos a costa 38 miyon di euro.

E documento entre november 2011 y september 2013, tabata di inclui "tres comision miyonario destina pa e famia Neymar y te cu awo tabata scondi." E publicacion ta sigura cu e tata di Neymar lo ricibi 2 miyon di euro pa e buskeda di promesa nobo di Santos, 4 miyon pa e labor di capta e contract di publicidad di empresanan Brasilero y otro 2.5 miyon cu lo ta destina pa yuda muchanan di favela di Sao Paulo. ❑

Cristiano Ronaldo a haya condecoracion di presidente di Portugal



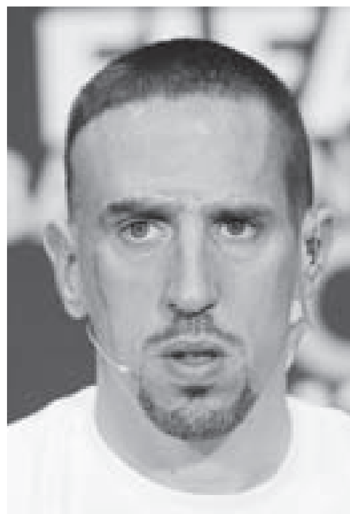
Lissabon, PORTUGAL – Ayera e futbolista di aña Cristiano Ronaldo a ricibi un condecoracion halto di Portugal. Presidente Anibal Cavaco Silva a duna e hungado di Real Madrid un titulo halto di e pais.

Ronaldo a bisa un biaha mas cu e ta sinti su mes honra. Door di a wordo nombra ta un motivacion pa haci su maximo esfuerso den futuro. Den pasado Jose Mourinho y e Brasilero Luis Felipe Scolari tambe a wordo condecora. ❑

Ribery ta kere cu e mester a gana

Amsterdam, HULANDA – Un siman despues di e competencia di Balon d'Or ainda ta sinta Franck Ribery straño cu e no a gana.

"Mi a gana tur cos cu mi team y individual tambe," e hungado di Bayern Munich ta bisa medionan Aleman. "Rondalo no a gana nada. Mi no ta jaloers, solamente e ta haci dolor." E ta sigui bisa, "bo no mester tuma mi malo. Mi ta orguyoso cu mi tabata eynan. Pero mi sentimento ta bisa cu ami mester a gana e titulo." ❑



Sharapova elimina den tennis



Melbourne, AUSTRALIA – E tenista Ruso Maria Sharapova, a keda elimina den di ocho final di e Open di Australia contra Dominika Cibulkova den tres set. E wega di ayera a termina 3-6, 6-4 y 6-1. ❑



Dedicacion

Pagina B7

Tumba



Pagina B8

Tumberito



Pagina B9

Kick Cultural



Pagina B7

CARNAVAL 60 Alegria y Fantasia



S.A.C. a dedica festival na Queen Analia



ORANJESTAD -- Diasabra ultimo na Aruba Entertainment Center a tuma luga e edicion espectacular di Calypso & Roadmarch Contest Infantil Hubenil 2014 caminda un cantidad total di 24 hoben a participa y a demostra nan talento riba scenario. Un publico hopi anima a sostene e hobennan aki den nan respectivo categoria. Stichting Arubaanse Carnaval, S.A.C., tabatin un programa bon hinca den otro. Maestronan di ceremonia tabata Tio George y Addonsito Croes, kendenan a sa si haci un excelente trabao. E biaha aki SAC a dedica e contest na Analia Rasmijn, kende a gana e festival di Calypso & Roadmarch Infantil y Hubenil na 1991. Queen Analia ta e prome mucha muhe cu a gana e Roadmarch Contest Infantil. Queen Analia, kende semper a haya e sosten 100% di su mayornan, Reynaldo y Olinda Rasmijn a hiba e titulo maximo pa 4 aña consecutivamente. Na aña 1993 el a gana den categoria Infantil, cu e cantica ganado "I Love Aruba", composita y aregla pa Claudius Phillips. Cantica cu tambe a wordo canta pa Queen Analia na Corsou den "Caribbean Fest" y tambe na Boneiro. Na 1994 den categoria Infantil cu e cantica "Break Away" cu composicion di Claudius Phillips.

Na 1995cu e cantica: "Hise" cual tabata otro composicion di Claudius Phillips. E cantica aki tabata uno recien saca for di forno, di awe pa mañan. Queen Analia a competi cune y a bay cu e titulo maximo. Na 1996 cu e cantica "It's Party Time" di King Computer q.e.p.d. hunto cu Federico Martis a skirbi e cantica y Eldjean Juddan q.e.p.d. a agrega mas couplet y cual banda a toca e cantica tambe. Na 1997, den categoria Hubenil cu e cantica "Branches" composita pa Chucho Hoek, cu cual cantica el a sali prome finalista. Na 1999 den categoria Hubenil cu e cantica "Let's Go Party" cu Banda Chups, unda el a keda como e di dos finalista. Na 2000 den categoria Hubenil atrobe el a keda na di dos luga. Queen Analia a bay cu mas titulo, cual ta 2 biaha "Best Dress"y tambe "Best Show", "Cantante mas popular" y "Queen of the Bands". Analia a haya varios reconocimento, manera Plakkaat di Dr. Lily Beke-Martinez e tempo ey Minister di Cultura, como gradicimento pa su contribucion na nos Carnaval, Roadmarch/Infantil. Otro plakkaat entrega for di Prins Willem Alexander, pa su "dedicacion, perseverancia y logronan como cantante hubenil di nos pais Aruba". Tambe plakkaat como aprecio pa tur cooperacion cu Calypso/Roadmarch, Infantil/Hubenil pa 5 aña consecutivo.

Pa tur esaki SAC a reconoce Analia Rasmijn durante su Calypso & Roadmarch Contest 2014 den cuadro di Carnaval 60 y ta expresa palabranan di pabien na tur e muchanan cu a participa di e festival haciendo un tremendo presentacion y engrandeciendo nos cultura. Riba potret por aprecia imagennan di e anochi aki y e premiacion cual a ser haci door di Presidente di SAC, Sra. Tecla Kelly. Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/stichtingarubaansecarnaval. ❑

S.A.C. y Scol di Arte ta presenta "Kick Cultural"









ORANJESTAD -- Kick Cultural ta un actividad organisa pa Scol di Arte pa tur persona 50+, o sea e ta exclusivamente pa tur adulto den nos comunidad cu tin 50 aña of mas. E ta un encuentro festivo cu musica y baile, pa combersa y pasa un rato ameno. A peticion general y cu cooperacion entusiasma di SAC, e tema di e Kick Cultural pa februari ta den ambiente di Carnaval, unda cu a scoge e actividad Jouvert Morning como inspiracion. E Kick Cultural cu ta wordo guia pa SAC ta tuma luga diabierna, dia 7 di februari na Scol di Arte na San Nicolas di 9'or y mey pa 11'or y mey di mainta (9:30AM – 11:30AM). Ticketnan ta costa solamente Afl. 5 pa persona y ta inclui te y koffie y un pida pandushi.

Kick Cultural ta un momento, dos ora apenas,unda cu personanan adulto cu ta gosa di bida ta topa otro. E biaha aki tur hende ta invita pa cumpra nan ticketnan tempran, como cu esaki ta obtenibel den un cantidad limita, y tuma nan tempo pa dorna nan pidjama cu pluma, payet, stenchi y demostra nan creatividad. Pero, mas importante ta pa yega Scol di Arte cu e dushi sonrisa y un super bon beis. Manera ta e custumber, esaki ta un "kick", un fiesta y tur persona 50+ ta bonbini. Pa ticket, por fabor tuma contacto cu Sonia na Scol di Art na telefon 584-9168. Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) tin un sorpresa pa tur esunnan cu topa dia 7 di februari na Kick Cultural. Keda pendiente. Cumpra bo ticket tempran y wak pa bo t'ey! Carnaval di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa mustra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por.

\Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organisa e carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di november 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC. Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di boluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organisa e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan. Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/ ❑

BON DIA Aruba

2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval 60

1 Februari ta e anochi di Tumba den Aruba Entertainment Center













ORANJESTAD -- Den City Cafe tawata completamente yen y cu hopi ambiente, tumbero nobo y tambe e tumbero mas grandi a yega pa inscribi pa e gran anochi dia 1 di februari cu lo tuma luga na Aruba Entertainment Center. Inscripcion a cera pa 9or di anochi cu un total di 17 banda y 41 cantante.

Un Cantidad grandi cu pa masha tempo e festival aki no a mira y sin duda un record. Awo e participantenan tin un siman pa caba di entrega tur nan areglo, composicion y letranan y prepara pa e anochi final.

Pa 7or di anochi ta ranca sali mes ora riba e dushi ritmo. Expectativanan ta sumamente halto y ta mustra di bay bira un anochi grandi y fenomenal. Ta pidi pa tur banda ta na ora esaki ta pa un y tur yega na ora. Carchinan ya ta obtenibel na Sede di SAC pa solamente 25 florin. Pa esey cumpra bo carchi na tempo pa bo no perde e anochi grandi aki cu ta priminti di ta un exito formal.❑







2014 *Alegria y Fantasia*

carnaval *60*

Preparando pa un Festival unico di Tumberito 2014







ORANJESTAD – Diabierna awo ta bay tuma luga e grandioso Festival di Tumberito 2014.

E aña aki e festival ta priminti di ta uno grandi y cu hopi ambiente. Manera ta conoci cu Festival Tumberito ta e festival di Tumba categorianan di infantil cu hubenil. E participantenan ta preparando duro pa asina duna un tremendo show pa e publico di Aruba. Ensayonan a cuminsa for di 8 di januari unda cada mucha a sa di haya suficiente ensayonan pa asina competi na e festival aki bon prepara. Manera tur aña e muchanan ta wordo compaña cu un All stars band.

Esaki lo ta di dos aña cu Tumberito Band ta wordo dirigi bou di Sr. Raul Piar. Pues no perde bo chens di bin gosa un anochi dushi y duna bo apoyo na nos hobennan. Ticket ta obtenibel cuminsando e siman aki caba na e OFICINA di SAC situa na Dakota.

Aki por mira algun potret di e ensayonan. Un danki grandi ta bay na Instituto di Cultura pa pone un sala disponibel pa por ensaya. Un danki di curason ta bay na un y tur cu ta haciendo e festival aki posibel.❑













BON DIA Aruba

Festival di Tumba ta conta cu 41 cantante y 17 banda pa celebra Carnaval 60







ORANJESTAD -- Diadomingo ultimo a tuma luga inscripcion pa e gran festival di Tumba pa Carnaval 60, cu sigur a demostra di tin un interes hopi grandi. Rincon City a keda chikito pa tur e participantenan, ya cu a hasta kibra record den participante. Un total di 41 cantante, tanto e Tumberonan di antes como varios nobo, hunto cu 17 banda a bini hunto na Rincon City pa inscribi nan mes.

E inscripcion a bay den un hopi bon ambiente y e entusiasmo ta hopi halto y Aruba completo por spera un anochi di Festival di Tumba di kita sombre. "Nos ta bay wak con nos ta haci cu e ora, ya cu conhuntamente cu e bandanan, nos a dicidi pa tira lot e anochi ey di competencia mes, pa exactamente 7:00 y pa 8:00 cuminsa e festival cu e prome banda participante. Festival di Tumba di e aña aki ta priminti di bira uno hopi grandi, un anochi yena di musica, ritmo, sabor y competencia di nivel pa e titulo maximo di Rey of Reina di Tumba 2014," asina Luigi Rasmijn di e comision organisado a indica.

SAC ta contento cu e sosten y apoyo masal cu nos musiconan ta duna na nos gran celebracion di Diamanta y ta aprecia masha hopi mes nan participacion. E 17 bandanan pa e gran anochi aki ta: Zeta Band, Tsunami, Los Hijos del Sol, Upgrade Music, Solo Banda Show, The Failers, Tumberito Band, Oreo, Rincon Boys, Scol di Musica Rufo Wever, D'ilicious, Quality Sound, Papito y su Biba Lekker Band, Geo, Simplemente pabo, Grupo ta cla y Badu.







SAC ta gradici Rincon City, cu a pone e luga disponibel pa e gran inscripcion aki tuma luga y tambe e sponsornan, cu ta esunnan cu ta haci e festival aki posibel: ATA, Setar, Balashi y Aruba Bank. Invitacion ta keda pa Aruba completo, specialmente e carnavalistanan y e amantenan di bon musica di Tumba, bin disfruta di un dushi ambiente dia 1 di februari proximo, pa 8:00 di anochi na Entertainment Center.
Ticket ta obtenibel caba na oficina SAC of tambe por cumpra na porta mes, pa solamente 25 florin, unda cu ta garantisa pa tin un excelente ambiente, musica y Tumba. ❑




FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Carmen Ursula Laclé Maduro
Na bida mama di nos directora Maria Cristina Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na famia di Carmen.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carmen sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO




FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO
Miembronan di Hunta di Supervicion

ta anuncia fayecimento di

Sra. Carmen Ursula Laclé Maduro

Na bida mama di Director Financiero y Asuntonan General di FCCA
Sra. Maria Cristina Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na Maria Cristina demas famia di Carmen.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carmen sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO







Staf y Personal di Departamento di Integracion Maneho y Admision di Stranhero, DIMAS ta anuncia fayecimento di
Sr. Mario Albertsz
tata di nos colega Sra. Luisica Rasmijn.

Nos kier extende na nos colega Sra. Luisica y demas famia nos mas profundo condolencia cu e gran perdida di **Sr. Mario Albertsz** mihor conoci como **Papai**

Cu Dios duna boso forsa y consuelo den e momentonan dificil aki y
cu **Sr. Mario** sosega na paz den brasa di Señor



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Mi tin Dios como mi wardador pues mi no tin falta di nada.
E ta hibami na fuente di awa fresco
pa mi bolbe hanja forza."
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Carmen Ursula Laclé-Maduro
mihor conoci como
'Ula' of 'Mama Ula'
* 1 november 1935 –
† 18 januari 2014

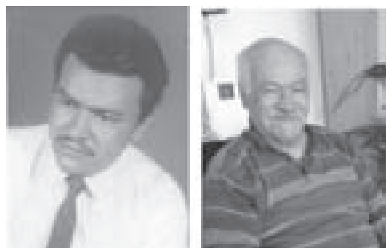


Na nomber di:
Esposo : Carmelo (Bubu) Laclé
Yiunan: Maria Cristina (Rina) Laclé
† Carlos Valentino Laclé
Nietonan: Dave C. C. Laclé y Vanessa Jie-Sam-Foek
Gary G. Laclé y esposa Stephanie Laclé-Briesen
Jeannot J. Laclé
Mescos nieto: Ryan F. Maduro y famia
Bisanietonan: Zhilayne A. Laclé
Daymian C. Laclé
Rumanan:†Maximina (Chimina) & †Frans Wernet-Maduro y famia
Lodewijk (Wijki) & †Francisca Maduro-Hodge y famia
†Cleana & Casper Maduro-Maduro y famia
†Jose (Djo) & Adriana Maduro-Winterdal y famia
Louis (Wiwi) & †Cecile Maduro-Fortin y famia
†Pablo Maduro
Patricio (Boy) & Greta Maduro-Winklaar y famia
Francisco (Roochi) Maduro y famia
†Maria (Iya) Maduro
Swa y Cuñanan: Flora Maria (Chichi) Laclé y famia
Antonia (Chinda) & †Juan Alberts-Laclé y famia
†Dominico (Cory) & Ana Maria Laclé-Tromp y famia
Mama di su nietonan: Lila C. Geerman
Su ayudante di cas: Mimose Ylerand
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiña y conocirnan
demas famianan: Maduro, Laclé, Vrolijk, Frolijk, Briesen, Robert, Wernet, Hodge, Winterdaal,
Fortin, Winklaar, Nicolaas, Alberts, Ras, Lopez, Wever, Stamper, Winterdal, Kock, Luciana, Croes,Tromp, Geerman, Erasmus, van den Linde, van der Biezen, Irausquin
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 22 di Januari 2014 pa 4' or di atardi na Misa misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas. For di 11:00 am pa 12:30 pm nos defunto stima lo ta reposa na ad patres funeral home y di 2:00 pm na misa. Adres pa condolencia: Ad patres Funeral Home Diamars 21 Januari 2014. Di 7:00 pm – 9:00 pm
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



"Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Psalmo 23

Cu inmenso tristesta na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Teodoro Croes

Mihor conoci como "Dochi"
***09-11-1933 †10-01-2014**
Ex empleado di Tele Aruba y Voz di Aruba
Ex empleado di LAGO

Na nomber di
Compañera: Baukje van der Werff

Ex-Casa: Rica E. Angela

Yuinan: R. Roselyn (Roz) & Bülent Ünlü
Teodoro E. (Birthy) & Denys Croes
Mariano R. (Roy) Croes
Narciso R. (Sixto) Ras

Rumannan: Isolina T. & Benny Ras
Thomas (Tommy) Croes
Roland M. Croes
Rosa V. Croes

Niëto(a)nan: M. Rashied & Irene Ashraf
Andrew R. A. Croes & Sharleen Giel
Brittany S.R.A. Croes
R. Mitchell Tromp
Y. Asya K. Ünlü
Melitza Croes & John E. Cabrera Ortega
Josue C. Croes

Swa y Cuñanan: Candido (Cobito) & Elsa Angela
Filomena I. (Beta) Angela
Clara E. (Betty) Angela
Jacinta A. (Ada) Angela & Lorenzo Maldonado
Pedro M. (May) Angela

Y demas Bisaniëto, Tanta, Omo, Iha, Sobrina(o), Prima(o)nan

Famia: Croes, Angela, Ünlü, Tromp, Ashraf, Gambhising, Kock, Ras, Rasmijn, Werleman, Dubero, Henriquez, Geerman, Maldonado, Trimon, Arteaga,

Acto di entiero ta tuma luga Diahuebs 23 di januari 2014 pa 4 'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico Sta Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di
2 'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Diaranzon 22 di januari 2014 na Aurora Funeral Home for di 7 'or pa 9 'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.

Nos ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa"
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Ruman :



Benjamin Rudolf Boekhoudt

mihor conoci como "Rudolfo"
***14-08-1959 - †17-01-2014**

Na nomber di su
Rumannan: Violanda Maria Boekhoudt
Alejandro Ausberto Boekhoudt
Elsa Quandus & Ruben Quandus y yuinan
Miriam Boekhoudt y yui Naomi Tromp
Omonan: Salomon & Bea Boekhoudt
Casper & Judith Boekhoudt
Tanta: Olga Boekhoudt y famia
Swanan: Ruben Quandus
Bito Quandt
Su bon amigonan di cas:
Minguel Capello
Henry Fingal
Bon bisiña: Lienchi

Di su prima y primonan, sobrino y subrinanan y demas famia: Boekhoudt, Gei, Franken, Kelly, Quandus, Tromp, Petrocchi, Dirksz, Roga, Quandt, Farro, Leest, Gonzales, Danies, Feliciano.

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 21 di januari 2014 saliendo for di Misa Sta Anna pa santana Catolico na Noord. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.
Adres pa condolencia: Dialuna 20 di januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia den nos tristeza.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tu paz,
Donde haya odio siempre yo tu amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fe ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristian di mi nos mama, abuela, bisabuela y tanta stima



Sra. Vda. Johanna Hoek-Sevinger

Mihor conoci como Marucha
***09-08-1927 †20-01-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Baldomero L. Kelly

mihor conoci como " Wichi "
*** 22-04-1943 † 18-01-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues







Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta ospedá den sombra di Dios omnipotente

Cu inmenso tristeza no nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi mama, nos yiu, ruman, sobrina y tanta stima



Nathalie Zulaika Hoek

Mihor conoci como"Oeti"
Sunrise: 8 Nov. 1978
Sunset :15 Jan. 2014

Na nomber di su:
Yui: RuseanHoek

Majornan: Evelyn Hoek-Peternella
Philip Hoek
Rumannan: Don Hoek y yui
Negusa Hoek y famia
Naomi Hoek y famia
Simba Hoek y yuinan
Mane ruman: Shanny Hassell

Wela: Sra. Vda. Irma Peternella-Simon

Tanta y Omonan: Melina y Elsten Peternella, Eileen Hoek, Joyce Hoek, Nelson Hoek, Rockwel y Jeanice Peternella, Siefried Peternella y Ledia Levestone, Elton, Tam, Miria Peternella, Gino Peternella, Eric Hoek y fam, Jersey Hoek y fam, Sonia, Nelson Hoek.

Sobrina y Sobrinonan: Neraida, Shamira, Joshua, Shaydee, Nohely, Nigel, Malik, Zillion, Zimani, Maximilian

Prima y Primonan: Elishah, Christiana, Enoch, Emmanuel, Aron, Jean-Pierre, Jean-Tray, Jean-Neita, Jean-Nuely, Ashley, Natasha, Xean-Tay, Jonathan, Jeffrey

Tata di su yui: Stacy Hassell
Amiga y Amigonan: Muchu pa menciona

Famianan:Hoek, Peternella, Hassell, Heemstad, Gilbert, Arrow, Simon, Hernando,
Dubero, Diaz, Dirkz y demas famia
Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 23 di januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH of Christ pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH of Christ na San Nicolas.(Schuin tegenover Abraham de Veer School)
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Diaranson 22 di januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Bisti colornan alegre

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di



Ricardo V. Geerman

Mihor conoci como: Bito
*** 09-12-1938 + 19-01-2014**

Na nomber di su
Esposa: Nita Geerman-Ras

Yui: Joselito & Maria Geerman-Figaroa

Nietanan Stima: Stephany y Kimberly Geerman

Nietonan di criansa: Ronald y Sue-Donna Rombley y nan mama Zuleika Kock

Rumannan: Fico y Dora Geerman y Famia
Mario y Yolanda Geerman y Famia
Vda: Imelda Geerman-Kelly y famia
Vda: Lucrecia Geerman-Faarup y Famia

Cuñanan y Swanan : Vda: Madoe Dirks-Ras y famia
Ners y Erwin Samson-Ras y famia
Vda: Marianita Ras y famia
Booshi Ras

Tanta: Vda Maria Geerman-Hernandez
Subrino y Subrinanan

Suegro y Suegra: Humphrey y Greta Figaroa

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma luga Diabierna 24 di january saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana na Sabana Basora.
E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas

Diahuebs 23 di january 2014 di 7or pa 9or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Waya colga abou a pega na pickup y a ranca palo di luz cu transformer completo









ORANJESTAD -- Dialuna mainta un chauffeur di un pickup di carga bayendo abou riba caminda di Sero Janchi a hala pa un cable colgando basta abou, cu consecuencia cu esaki a haak ariba na e baki y ranca full un palo di luz cu transformer riba dje. Polis di trafico a yega na e sitio y a tuma nota cu e palo di luz ta kibra den dos riba e caminda y yen waya di coriente riba vloer y di voltahe halto. Elmar tambe a yega na e sitio y a wak e trabou y asina a yama e otro trucknan pa bin cu palo nobo y asina drecha tur e daño cu a keda haci. Afortunadamente ningun persona a keda herida. ❑

Garage Cordia Aruba ta anuncia Parts ta mas barata pa motibo di Cambio di Yen

ORANJESTAD – Garage Cordia Aruba, representante di e marca TOYOTA, ta hopi contento pa por anuncia cu nos departamento di Parts di e marca TOYOTA, ta ahusta tur e prijsnan. Tur parts a bira mas barata, te cu 15%.

Garage Cordia Aruba ta consciente di e costo nan di bida actual y ta busca y percura pa su clientenan por tin mas garantia y miho servicio na e miho prijsnan posibel.
Cambia, reemplaso of haya un piesa nobo pa nos auto, ta un problema cu nos tur ta pasa den dje. Na e momento cu nos ta busca e miho pa nos autonan, semper nos prome opcion ta pa un piesa original. Na Aruba, Garage Cordia tambe ta pensa riba e dianan dificil desde cu nos economia a cambia y mayoria di e prijsnan den mercado a subi.

Den e ultimo lunanan economia mundial a conoce un cambio, unda e Yen (Moneda di Hapon) a conoce un cambio, cu pa despues di hopi aña, ta crea un efecto na diferente mercado a nivel mundial, incluyendo Aruba.
E cambio aki, den nos region di Caribe a trece un tremendo efecto positivo, ya cu ta permiti companianan local cu producto Hapones pa por haci un ahusta den e prijsnan di e producto nan.



Pa e motibo aki, E invitacion general ta keda pa pasa bishita Garage Cordia Aruba, puntra nos prijsnan nobo di TOYOTA ORIGINAL PARTS, y si bo Auto TOYOTA mester un cambio, reemplaso of un piesa nobo, esaki ta e miho momento pa cumpra y probecha di e ahusta di prijs cu Garage Cordia ta haciendo.❑

Parlamento di Aruba a haya bishita di dr C. Peter Wagner



ORANJESTAD -- Parlamento di Aruba a haya un bishita di cortesia door di Dr. C. Peter Wagner, kende tin un trayectorio internacional di varios decada trahando pa transforma nacionnan pa biba segun norma y balornan Cristian.
Dr. C. Peter Wagner a wordo ricibi pa Presidente di Parlamento drs. Marisol Lopez-Tromp y a sinta hunto y e lidernan dje fraccionnan den Parlamento.

Dr. Peter Wagner tin hopi aña ta entrena y educa studiantenan rond mundo pa prepara nan pa posesionnan di Liderazgo den e mundo Cristian. Tambe el a skirbi mas cu 70 buki. El a yega yuda hopi organisacion riba entre otro e parti spiritual.
Na momento e ta na Aruba pa tene diferente conferencia y durante su bishita di cortesia na Parlamento e tabatin un encuentro y mensahe Cristian pa tur nos lidernan di fraccion y pa tur Parlamentario.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Nobo gespuit, hopi chrome mes Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento ‘06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 ‘06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 593-8862

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Toyota Pruis 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km, Prijs negoshabel
Tel: 742-0662

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine. (3 in one) new Afl. 225,= Pa mas informacion
Tel: 594-5025

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma’s from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24”Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion. Prijs Afl. 1000,= Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22”, colo shinishi (silver), hopi piesa extra Prijs Afl. 35.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 3000,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

BON DIA Aruba



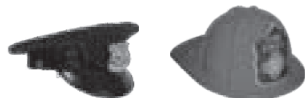
DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. van Trigt

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Kibrahacha Tel: 582-2007
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 21
Costa Deliziosa

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

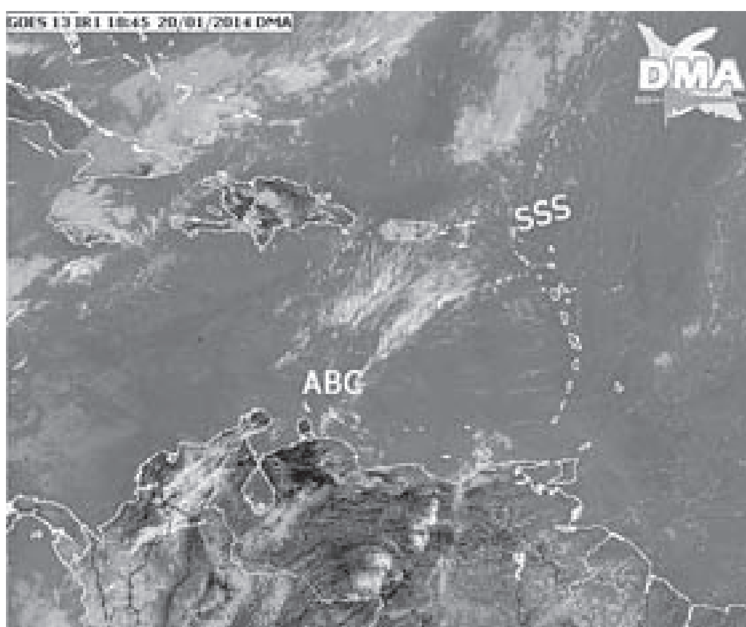
Horoscop Principal di awe ta Virgo

2014 energia Planetario di Dia



Awe y Mañan e signo Virgo ta sinti inspiracion pa haci hopi cos. Esaki ta dor di e energia planetario, cu ta haci awe bira un dia positivo pa e signo Virgo, Amor ta bati bo porta awe y ta trece forsa di union. Virgo awe no ta adecuado pa bo come carni come algo liviano manera un salada cu ta duna bo curpa e forsa saludabel cu bo curpa tin mester. Den aspecto social awe nochi bo ta bay trece un gran cantidad di persona cu no ta locual bo ta kere laga tur cos bay manera e mester bay awe y mañan Virgo .❑

PRONOSTICO DI TEMPO



Tempo: parcialmente te levemente nubia. Temperatura maximo 29 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:37 pm.

Biento: fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 30 nudo. Situacion general: un area di presion halto riba lama Atlantico ta debilita un tiki y esaki ta causa cu e biento ta mengua gradualmente. Poco stof di Sahara a limita nos visibilidad diadomingo i dialuna, pero pa diamars y lo mengua. Aire ta basta seco den nivelnan abou, pues chens pa awa ta chikito.

Condicion di lama: olanan di lama ta biniendo di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te 9 pia. Por fabor tene cautela riba lama.

Pronostico di tempo pa e comienso di e siman: parcialmente te levemente nubia. Biento ta mengua gradualmente. Temperatura ta flota bou di normal.❑



Aries

No duda awe di asumi un responsabilidad grandi, bo ta un persona cu tin e capacidad pa asumi esey, Bo energia ta hopi halto y bo ta posee un capacidad pa asumi tur e responsabilidad nan y trece e cambio den bo bida profesional. Bo number di suerte pa awe ta: 2, 36, 42, 10, 4, 16



Tauro

Awe mester bay bo hopi bon, mirando cu bo luz astral ta briya den bo caminda y ta pone e positivismo pa bo awe, Bo bida ta bay conoce un cambio mirando cu bo energia ta bay ser renoba y ta trece un cambio positivo den bo relacion. Bo number di suerte pa awe ta: 4, 37, 43, 11, 5, 17



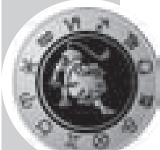
Geminis

Awe ta un dia hopi importante pa bo mirando cu bo ta den un momento hopi positivo unda cambionan grandi ta den bo caminda. Bo number di suerte pa awe ta:17, 38, 44, 12, 6, 18



Cancer

No sorprende bo si bo lanta awe y ta sinti bo mes positivo ariba tur cos, esaki ta debi cu bo energia a ser renoba y awe bo ta positivo. Un cambio di trabou tan a Horizonte pa bo unda bo situacion financiero ta bay cambia pa bo Cancer. Bo number di suerte pa awe ta:39, 44, 45, 13, 7, 19



Leo

E efecto di e aspecto planetario ta bay pone fin ariba tur malo cu bo tawata por a sinti den e dianan aki. un brisa di biento suave ta bay trece e amor cu bo tanto ta spera awe Leo. 40, 45, 46, 14, 8, 20



Virgo

Pone abo awe na prome luga y pone tempo ariba bo salud awe Virgo. Un bida nobo ta bay cuminsa pa bo y esaki ta relaciona dor di hopi cambio y esfuerso cu ta drenta bo bida Virgo y bo salud mester ta den bon estado. Bo number di suerte pa awe ta: 21, 41, 1, 15, 9, 25



Libra

Awe ta un bon dia pa bo haci algun compra pa bo mes Libra, ta momento pa bo malcria bo mes y stop di pensa ariba otro prome. Corda cu abo mester ta prome. Bo number di suerte awe ta: 4, 42, 2, 16, 10, 22



Scorpio

Awe ta un dia perfecto pa bo Sali y haci algo diferente, ta recomendabel pa bo bay un dia di campo cu famia y respira un dushi aire puro di naturalesa. Bo number di suerte pa awe ta: 20, 43, 3, 17, 11, 23



Sagitario

No sinti bo mes preocupa awe pa un amigo esaki ta dor cu e ta busca atencion solamente laga bo pareha sinti cu bo ta cu ne awe Sagitario. Un compania nobo ta bay drenta den bo bida pronto esaki ta bay trece cambionan grandi pa bo. Bo number di suerte pa awe ta: 29, 44, 4, 18, 12, 24



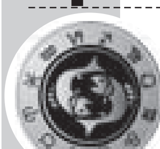
Capricornio

Utilisa awe bo bon curason y yuda persona den necesidad, bo recompensa ta na caminda pa triunfonan grandi. Un persona cu bo ta admira ta bay yega cerca bo pa un proyecto. Bo number di suerte pa awe ta: 44, 45, 5, 19, 13, 25



Aquario

Ta falta bo un rutina di ehercicio regular, awe ta un gran dia pa bo cuminsa plania esey. Cuminsa tuma tempo pa bo mes y lubida problemanan pasobra cada un tin solucion Acuario. bo number di suerte pa awe ta: 33, 46, 6, 20, 14, 26



Pisces

Pa planifica dia di vakantie no mester ta un problema pa bo Piscis mirando cu bo ta un persona hopi creativo, Awe bo ta bay haya un noticia hopi importante pa bo unda cambionan grandi ta bay cuminsa pa bo treciendo un entrada financiero bon pa bo : Bo number di suerte pa awe ta : 32, 1, 7, 21, 15, 27

Mary Joan Foundation ta bisa danki na Optica Sun Specs y Tropical Bottling Company

ORANJESTAD -- Tur loke ta sesion informativo na scolnan of na pia di trabou, lectura, sosten bou guia profesional y den grupo y actividadnan social ta posibel danki na e contribucion di comunidad y comercio di Aruba. Danki na e aporta aki Mary Joan Foundation por sigui brinda su servicionan na es nan cu ta enfrenta e noticia di tin cancer na pecho. Manera nos lema mes ta bisa: "No enfrente bo so". Fundacion tin den su servicio dos profesional, un trahado social y un psicologo, cu nan trabou ta completamente dirigi pa yuda bo persona surpasa e emocionnan mixto y doloroso.

E sosten di famia y amistadnan ta lo mas importante durante di e trayectorio di tin cancer na pecho, pa e motibo aki



fundacion no solamente ta yuda abo como cliente pero tambe ta ofrece guia pa e famia y asina traha hunto cu e famia na bo bienestar. Tur e servicionan aki ta posibel danki na e sosten di comunidad y comercio. Durante e luna di october diferente campaña a ser haci door di comercio pa yuda conscientisa nos comunidad riba e malesa di cancer na pecho. Optica Sun Specs y Tropical Bottling Company ta algun di es nan cu a lansa nan campaña y asina habri aña 2014 cu un bunita donacion pa Mary Joan Foundation.

Riba potret por mira e empleadonan contento di tur dos compania hunto cu representantenan di fundacion. Danki pa boso valioso contribucion nan nos organisacion.❑

Director di New India Assurance Company ltd. for di India tawata di bishita na Aruba



ORANJESTAD -- For di diasabra ultimo, New India Assurance Aruba, ta celebra honor di presencia di e autoridad di mas halto den operacion mundial di New India Assurance Company Ltd ., Sri Gopalan Srinivasan, Chairman cum Managing Director di e empresa cu ta pertenece na Gobierno di India, a bin bishita nos isla como muestra di aprecio na henter nos comunidad. E ta haci esaki, despues cu pa durante mas cu cincuenta aña Aruba a demostra su confiansa den New India Assurance cual tin su respaldo financiero solido internacional mente. Diadomingo anochi, New India Assurance a tene un recepcion den Ballroom di Marriott, pa honra presencia di Sri Gopalan Srinivasan den presencia di invitadonan special, kendenan por a disfruta di e gran elegancia y ambiente ameno servicial cu semper Marriott sa di brinda pa cualkier ocasion festivo.

Musica live tabata na encargo di Nico Connor riba steelpan, kende a haya mencion y reconocimento special den e speech di Srta. Kaveri Raghunath, kende a duna di conoce cuanto aprecio e empresa di seguro semper tabatin y lo sa di sigui brinda den futuro na tur loke ta netamente di Aruba. Cu un flair refrescante mente agradabel, Srta. Kaveri a demostra originalidad den su naturalesa di comunicacion ora el a dirigi su mes na invitadonan presente cu e mensahe di aña, bisando. "Next to serving our local community with the security of being the one Insurance Company in Aruba with the best track record of always gladly paying each legitimate claim to our faithful customers, we are also very honored to be able to be of true added value to our community as much as we possibly can. As we cherish and preserve old values, we also help carry their fruitful expansion into our collective future. " Como muestra di balor continuo pa cu e potencial humano di nos isla, tur invitado a ricibi obsekio di New India su Calendario di Personahe di 2014, cual pa 16 aña consecutivo Sra. Joy Raghunath ta produci como regalo di gratitud honesto na henter nos comunidad.

Tambe e hoben y elegante sucesor di e empresa na Aruba, Srta. Kaveri Raghunath a indica di ta masha honra di ta e ultimo "New Indian" a bordo di e empresa di renombre mundial y cu e ta sumamente entusiasma pa siña tur loke ta necesario pa mescos cu su welo, tata y tanta den pasado, e tambe logra haci tur loke ta necesario pa como un team uni, por sigui celebra continuacion fructifero di e



empresa di famia na Aruba den un forma cu semper lo sigui sirbi e miho bon di tur hende involucra como team y cliente den ta practica the art of being smart TM. E honorabel bishitante, Sri Gopalan Srinivasan a tour rond Aruba y tambe ta bishita Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol y Prome Minister Sr. Mike Eman pa di e forma aki, renoba y bolbe sigura relacionnan solido y fructifero entre e empresa di Gobierno di India y Aruba.❑